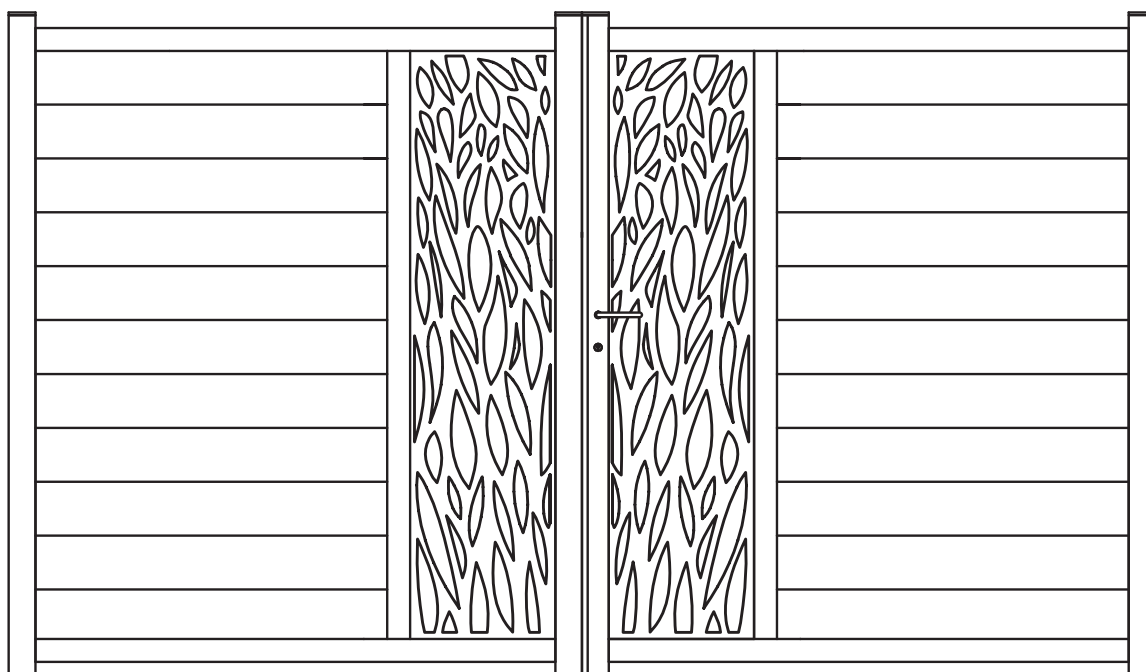


# neva

3663602759874  
3663602759881





# Contents



## Safety

### 01

EN	Safety	03
FR	Sécurité	03
PL	Bezpieczeństwo	04
RUS	Безопасность	04
RO	Siguranța	05
ES	Seguridad	05
PT	Segurança	06
TR	Güvenlik	06



## Maintenance

### 05

EN	Maintenance	30
FR	Maintenance	30
PL	Konserwacja	31
RUS	Обслуживание	31
RO	Întreținere	32
ES	Mantenimiento	32
PT	Manutenção	33
TR	Onarım	33



## Preparation

### 02

EN	Preparation	07
FR	Préparation	07
PL	Przygotowanie	07
RUS	Подготовка	07
RO	Pregătire	07
ES	Preparación	07
PT	Preparação	07
TR	Hazırlık	07



## Installation

### 03

EN	Installation	13
FR	Installation	13
PL	Instalacja	13
RUS	Установка	13
RO	Instalare	13
ES	Instalación	13
PT	Instalação	13
TR	Montaj	13



## Care

### 04

EN	Care	29
FR	Entretien	29
PL	Pielęgnacja	29
RUS	Уход	29
RO	Îngrijire	29
ES	Advertancia	29
PT	Aviso	29
TR	Bakım	29



## EN Safety

- These instructions are intended to ensure your safety. Please read them carefully before any use, then keep them to refer to later.
- The door must be installed by 2 adults skilled in that task.
- Wear safety goggles for eye protection when drilling, chiselling and handling concrete.
- Be careful when you open and close the door and keep your hands away from the folding mechanism so as to prevent possible trapped fingers.
- Pay particular attention to young children. The door is heavy and can cause serious injury.
- Do not mount and do not sit on the door. Do not climb it.

## EN Care & maintenance

- Do not try to attempt to repair the door yourself.
- Perform periodic structural checks of the product and the pillars. Do not use the product if you have doubts about its proper approved purpose.
- Never use the door if it is damaged in any way. Have it repaired by a professional before reusing it.



Gate for outdoor use

Resistance to wind load : Class 1

**EAN: 3663602759881**

N° DOP\_W35583\_3663602759881\_1

N° DOP\_UKCA\_W35583\_3663602759881\_1

**EAN: 3663602759874**

N° DOP\_W35583\_3663602759874\_1

N° DOP\_UKCA\_W35583\_3663602759874\_1

EN 13241-1

**IMPORTANT, RETAIN FOR FUTURE REFERENCE: READ CAREFULLY.**

## FR Sécurité

- Ces consignes visent à garantir votre sécurité. Veuillez les lire entièrement avant d'utiliser l'article et conservez-les pour une consultation future.
- Le portillon doit être installé par 2 adultes compétents en la matière.
- Portez des lunettes de protection lors des travaux de perçage, de burinage et de manipulation du béton.
- Faites attention lorsque vous ouvrez et fermez le portillon et éloignez vos mains du mécanisme de pliage de prévenir un éventuel coincement des doigts.
- Faites particulièrement attention aux enfants en bas âge. Le portillon est lourd et peut provoquer des blessures corporelles graves.
- Ne montez ou ne vous asseyez pas sur le portillon. Ne l'escaladez pas.
- A monter soi-même.

## FR Entretien et maintenance

- N'essayez pas de réparer le portillon vous-même.
- Effectuez des contrôles périodiques structurels du produit et des piliers. N'utilisez pas le produit si vous avez des doutes quant à son usage conforme.
- N'utilisez jamais le portillon s'il est endommagé de quelque manière que ce soit. Faites-le réparer par un professionnel avant de le réutiliser.



Porte pour usage extérieur

Résistance à la charge du vent: Classe 1

**EAN: 3663602759881**

N° DOP\_W35583\_3663602759881\_1

**EAN: 3663602759874**

N° DOP\_W35583\_3663602759874\_1

EN 13241-1

**IMPORTANT – A CONSERVER POUR DE FUTURS  
 BESOINS DE REFERENCE : A LIRE SOIGNEUSEMENT**



## PL Bezpieczeństwo

- Te zalecenia są ważne dla Twojego bezpieczeństwa. Przeczytaj je w całości przed użyciem artykułu i zachowaj, gdyż zawierają ważne informacje.
- Bramka powinna być zainstalowana przez 2 osoby dorosłe o odpowiednich umiejętnościach w tym punkcie.
- Załóż okulary ochronne podczas wiercenia, rytowania i manipulacji betonem.
- Uważaj przy otwieraniu i zamykaniu branki i nie przybliżaj rąk do mechanizmu składania, aby uniknąć ewentualne przycisnięcie palców.
- Zwróć szczególną uwagę na małe dzieci. Bramka jest ciężka i może spowodować poważne obrażenia ciała.
- Nie wchodź ani nie siadaj na bramce. Nie wspinasz się na nią.

## PL Pielęgnacja i konserwacja

- Nigdy nie próbuj naprawiać branki samemu.
- Wykonaj okresowe kontrole struktury produktu i filarów. Nie używaj produktu, jeśli masz wątpliwości co do jego odpowiedniego użycia.
- Nigdy nie używaj branki, jeśli jest w jakikolwiek sposób uszkodzona. Oddaj do naprawy fachowcowi przed ponownym użyciem.



Brama do użytku na zewnątrz  
 Odporność na obciążenie wiatrem: Klasa 1

**EAN: 3663602759881**

N° DOP\_W35583\_3663602759881\_1

**EAN: 3663602759874**

N° DOP\_W35583\_3663602759874\_1

EN 13241-1

**WAŻNE – NALEŻY DOKŁADNIE PRZECZYTAĆ NINIEJSZE INFORMACJE I ZACHOWAĆ.**

## RUS Безопасность

- Они предназначены для обеспечения вашей безопасности. Перед началом эксплуатации изделия внимательно изучите инструкцию и сохраните ее для последующего использования.
- Установку двери должны проводить 2 квалифицированных специалиста.
- При выполнении работ по сверлению, ударному бурению и бетонированию надевайте защитные очки.
- При открывании и закрывании двери будьте внимательны: держите руки подальше от кромки во избежание защемления пальцев.
- Не допускайте детей младшего возраста на место проведения работ. Тяжелая дверь может привести к существенным травмам.
- Не вставляйте и не садитесь на дверь. Не влезайте на дверь.

## RUS Уход и обслуживание

- Не пытайтесь отремонтировать дверь самостоятельно.
- Периодически проверяйте целостность конструкции двери и стойки. Не пользуйтесь изделием при возникновении сомнений в правильности эксплуатации.
- Не используйте дверь, если она каким-либо образом повреждена. Перед тем как продолжить пользоваться дверью, ее ремонт должен быть выполнен специалистом.



Ворота для наружного применения  
 Устойчивость к ветровой нагрузке: класс 1

**EAN: 3663602759881**

N° DOP\_W35583\_3663602759881\_1

**EAN: 3663602759874**

N° DOP\_W35583\_3663602759874\_1

EN 13241-1

**ВАЖНО – СОХРАНИТЕ ДЛЯ ПОСЛЕДУЮЩЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ: ПРОЧТИТЕ ВНИМАТЕЛЬНО.**



## RO Siguranța

- Aceste instrucțiuni sunt menite să garanteze siguranța dumneavoastră. Vă rugăm să le citiți în întregime înainte de a utiliza produsul și să le păstrați pentru consultări ulterioare.
- Poarta trebuie să fie instalată de către doi adulți competenți în domeniu.
- Purtați ochelari de protecție în timpul lucrărilor de perforare, de dăltuire și de manipulare a betonului.
- Fiți atent atunci când deschideți și închideți poarta și țineți mâinile departe de mecanismul de închidere pentru a preveni prinderea posibilă a degetelor.
- Acordați o atenție deosebită copiilor mici. Poarta este grea și poate provoca vătămări corporale grave.
- Nu urcați și nu vă așezați pe poartă. Do Nu vă cățărați pe poartă.

## RO Îngrijire i întreținere

- Nu încercați să reparați poarta singur.
- Efectuați verificări periodice structurale ale produsului și ale stâlpilor. Nu utilizați produsul dacă aveți îndoieli cu privire la utilizarea conformă a acestuia.
- Nu folosiți niciodată poarta în cazul în care acesta este deteriorată în vreun fel. Dați-o la reparat unui profesionist înainte de a o utiliza din nou.



Poarta pentru utilizare în exterior  
 Rezistența la vant: Clasa 1

EAN: 3663602759881

N° DOP\_W35583\_3663602759881\_1

EAN: 3663602759874

N° DOP\_W35583\_3663602759874\_1

EN 13241-1

**IMPORTANT – PĂSTRAȚI ACESTE INFORMAȚII PENTRU  
 REFERINȚE VIITOARE: CITIȚI CU ATENȚIE.**

## ES Seguridad

- Estas instrucciones tienen como objetivo garantizar su seguridad. Léelas por completo antes de utilizar el artículo y guárdelas para consultas futuras.
- La instalación de la puerta debe ser realizada por 2 adultos competentes en la tarea.
- Utilice gafas protectoras cuando realice trabajos de perforación, burilado o manipulación del cemento.
- Tenga cuidado cuando abra y cierre la puerta y aleje las manos del mecanismo abatible para evitar pillarse los dedos.
- Tenga cuidado en especial con los niños de poca edad. La puerta es pesada y puede provocar lesiones corporales graves.
- No se suba ni se siente encima de la puerta. No la escale.

## ES Cuidados y mantenimiento

- No intente reparar la puerta por su cuenta.
- Efectúe controles periódicos estructurales del producto y de los pilares. No utilice el producto si tiene dudas en cuanto a su uso correcto.
- No utilice nunca la puerta si está dañada sea de la forma que sea. Llévela a un profesional para que la repare antes de volver a utilizarla.



Puerta para uso al aire libre  
 Resistencia a la carga de viento: Clase 1

EAN: 3663602759881

N° DOP\_W35583\_3663602759881\_1

EAN: 3663602759874

N° DOP\_W35583\_3663602759874\_1

EN 13241-1

**IMPORTANTE – GUARDE ESTA INFORMACIÓN PARA  
 FUTURAS CONSULTAS: LEA ATENTAMENTE.**



- Estas instruções foram concebidas a pensar na sua segurança. Leia-as por completo antes de utilizar o artigo e guarde-as para futuras referências.
- O portão deve ser instalado por 2 adultos competentes na matéria.
- Use óculos de proteção durante trabalhos de perfuração, gravação com buril e manuseamento do betão.
- Tenha cuidado quando abrir e fechar o portão e afaste as suas mãos do mecanismo de dobragem, de modo a evitar ficar com os dedos presos.
- Preste especial atenção às crianças muito novas. O portão é pesado e pode provocar lesões corporais graves.
- Não monte onde não consiga suportar o portão. Não suba para cima dele.

- Não tente reparar o portão sozinho
- Efetue controlos periódicos estruturais do produto e dos pilares. Não utilize o produto se tiver dúvidas quanto ao seu uso em conformidade.
- Nunca utilize o portão, de qualquer maneira que seja, se este estiver danificado. Leve-o para ser reparado por um profissional antes de voltar a utilizá-lo.



Puerta para uso al aire libre  
 Resistência à carga de vento: Classe 1  
**EAN: 3663602759881**  
 N° DOP\_W35583\_3663602759881\_1  
**EAN: 3663602759874**  
 N° DOP\_W35583\_3663602759874\_1  
 EN 13241-1

**IMPORTANTE – CONSERVE ESTE MANUAL PARA FUTURAS CONSULTAS: LEIA ATENTAMENTE.**

- Bu talimatlar güvenliğinizi garanti etmeyi amaçlar. Ürünü kullanmadan önce lütfen tamamını okuyun ve ileride başvurmak üzere saklayın.
- Bahçe kapısı, konunun uzmanı olan 2 yetişkin tarafından monte edilmelidir.
- Delme, oyma ve beton taşıma gibi işler sırasında koruyucu gözlük takın.
- Bahçe kapısını açarken ve kapatırken dikkat edin ve parmaklarınızın ezilmesini önleyecek şekilde ellerinizi kapanma mekanizmasından uzak tutun.
- Özellikle küçük yaşta çocuklara dikkat edin. Bahçe kapısı ağırdır ve ağır yaralanmalara yol açabilir.
- Bahçe kapısı üzerine binmeyin ve oturmayın. Üzerine tırmanmayın.

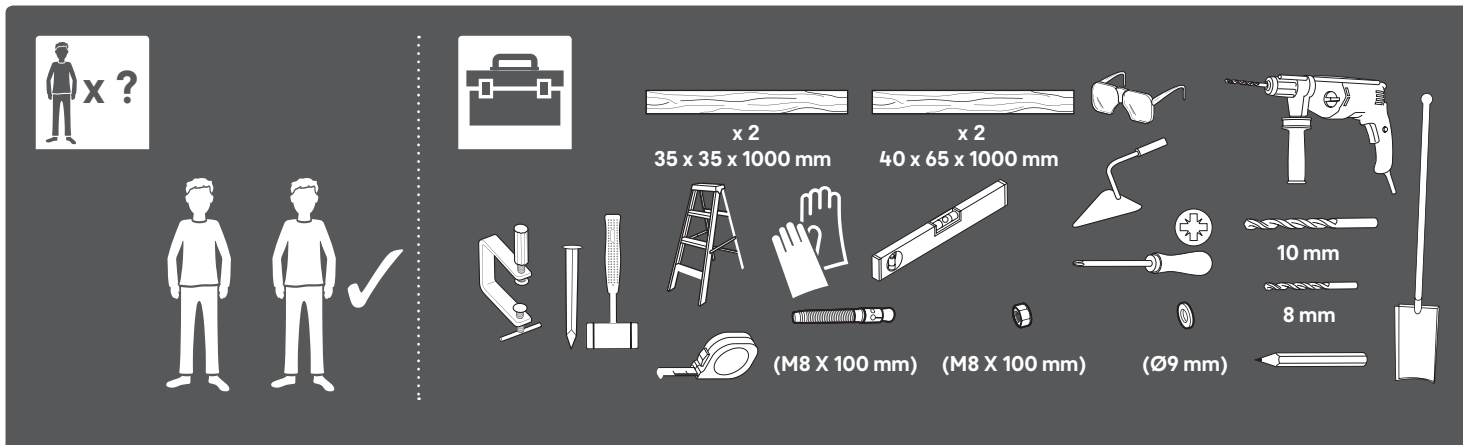
- Bahçe kapısını kendi başınıza tamir etmeye çalışmayın.
- Ürünü ve direklerin yapısal kontrollerini periyodik olarak gerçekleştirin. Amacına uygun kullanımı ile ilgili şüpheleriniz olduğu takdirde ürünü kullanmayın.
- Hangi şekilde meydana gelirse gelsin hasarlı olduğu takdirde bahçe kapısını kullanmayın. Tekrar kullanmadan önce uzman bir profesyonel tarafından onarımını yaptırın.

BU ÜRÜNÜN BAĞLANTI VEYA MONTAJI TÜKETİCİYE AİTTİR. MONTAJ HİZMETİ VEYA BU AD ALTINDA ALINAN MONTAJ BEDELİ ÜRÜNÜN SATIŞ BEDELİNE DAHİL DEĞİLDİR.



Dış mekan kullanımı için kapı  
 Rüzgar yüküne karşı dayanım: Sınıf 1  
**EAN: 3663602759881**  
 N° DOP\_W35583\_3663602759881\_1  
**EAN: 3663602759874**  
 N° DOP\_W35583\_3663602759874\_1  
 EN 13241-1

**ÖNEMLİ – BU BİLGİLERİ DAHA SONRA KULLANMAK ÜZERE SAKLAYIN: DİKKATLE OKUYUN.**







[18] x 1



[19] x 1



[20] x 5



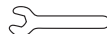
[21] x 1



[22] x 1



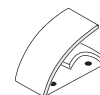
[23] x 1



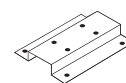
[24] x 1



[25] x 1



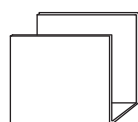
[26] x 2



[27] x 2



[28] x 2



[29] x 2



[30] x 4



[31] x 4



[32] x 1

[33] x 4  
(M12)[34] x 8  
(M6)[35] x 1  
(M5 x 35 mm)[36] x 12  
(M4 x 10 mm)[37] x 5  
(M4 x 25 mm)[38] x 8  
(M6 x 20 mm)[39] x 16  
(Ø6 mm)[40] x 4  
(M8 x 45 mm)[41] x 12  
(M4 x 10 mm)[42] x 4  
(Ø8 mm)[43] x 4  
(M6 x 20 mm)[44] x 4  
(M8 x 40 mm)



## Points to check

- Verify that you have all the necessary hardware and store it in a safe place until use.
- Carefully read this instruction/installation manual and verify that the type of door is appropriate for the site where you want to install it.
- Store your door vertically in a dry place.
- Two people are required to handle the product.
- Do not install and do not use the product if certain elements are missing or damaged.
- Never change the construction or the design of the product.



If you have doubts about the installation of the product, consult a specialist in order to ensure your safety.

## Installation

- Use all the items provided.
- Make sure that the pillars are indeed vertical and that they can withstand the weight of the door.
- Always use a spirit level to check the flatness and the proper alignment of the parts.

## Points à contrôler

- Assurez-vous que vous disposez de toute la quincaillerie nécessaire et rangez-la en lieu sûr jusqu'à utilisation.
- Lisez soigneusement le présent manuel d'instructions/d'installation et assurez-vous que le type de portillon est adapté au site où vous souhaitez le monter.
- Rangez votre portillon à la verticale dans un endroit sec.
- Deux personnes sont nécessaires pour manipuler le produit.
- Ne pas installer ou utiliser le produit si certains éléments manquent ou sont manquent ou endommagés.
- Ne jamais modifier la construction ou la conception du produit.



Si vous avez des doutes quant à l'installation du produit, consultez un spécialiste afin de garantir votre sécurité.

## Installation du portillon

- Utilisez tous les éléments fournis.
- Assurez-vous que les piliers sont bien verticaux et qu'ils peuvent supporter le poids du portillon.
- Utilisez toujours un niveau pour contrôler l'aspect plat et le bon alignement des éléments.



## PL Punkty do kontroli

- Sprawdź, czy posiadasz wszystkie niezbędne artykuły metalowe i przechowuj je w bezpiecznym miejscu przed użyciem.
- Uważnie przeczytaj instrukcję obsługi lub instalacji i sprawdź, czy rodzaj bramki jest odpowiedni do miejsca montażu.
- Przechowuj bramkę w pozycji pionowej w suchym pomieszczeniu.
- Do manipulacji produktem niezbędne są dwie osoby.
- Nie instaluj ani nie używaj produktu, jeśli niektóre elementy są uszkodzone lub ich nie ma.
- Nigdy nie zmieniaj struktury lub wyglądu produktu.



W razie wątpliwości co do instalacji produktu skontaktuj się ze specjalistą, aby zapewnić bezpieczeństwo.

## PL Instalacja

- Użyj wszystkich załączonych elementów.
- Upewnij się, że filary stoją dokładnie pionowo i że są w stanie utrzymać ciężar bramki.
- Zawsze używaj poziomicy, by kontrolować poziom i właściwe wyrównanie elementów.

## RUS Необходимо проверить следующее

- Убедитесь, что в наличии имеются все необходимые крепления. Храните их в надежном месте вплоть до момента использования.
- Внимательно прочитайте инструкцию по установке и проверьте, подходит ли дверь для установки в выбранном месте.
- Храните дверь в вертикальном положении в сухом месте.
- Для установки потребуются 2 человека.
- Не устанавливайте и не эксплуатируйте изделие, если некоторые его детали отсутствуют или повреждены.
- Не вносите изменения в конструкцию изделия.



Если у вас возникли сомнения относительно процедуры установки изделия, обратитесь к специалисту, чтобы не подвергать себя опасности.

## RUS Установка двери

- Используйте все детали, входящие в комплект.
- Убедитесь, что стойки выровнены по вертикали и способны выдержать вес двери.
- Для проверки горизонтальности и взаимного совмещения элементов используйте уровень.



## RO Puncte de controlat

- Asigurați-vă că aveți toate componentele necesare și depozitați-le într-un loc sigur până la utilizare.
- Citiți cu atenție acest manual de instrucțiuni/de instalare și verificați ca tipul de poartă să fie adaptat la locul în care doriți să o montați.
- Depozitați poarta în poziție verticală într-un loc uscat.
- Sunt necesare două persoane pentru manipularea produsului.
- Nu instalați sau nu utilizați produsul în cazul în care lipsesc sau sunt deteriorate anumite piese.
- Nu modificați niciodată structura sau designul produsului.



Dacă aveți îndoieli cu privire la instalarea produsului, consultați un profesionist pentru a garanta siguranța dumneavoastră.

## RO Instalarea

- Folosiți toate elementele furnizate.
- Asigurați-vă că stâlpii sunt verticali și că aceștia pot suporta greutatea porții.
- Utilizați întotdeauna o nivelă pentru a verifica planitatea și alinierea elementelor.

## ES Puntos a controlar

- Verifique que tiene todas las herramientas y utensilios necesarios y guárdelos en un lugar seguro hasta la hora de usarlos.
- Lea detenidamente este manual de instrucciones/instalación y compruebe que el tipo de puerta sea adecuado para el lugar donde desea montarla.
- Guarde la puerta en posición vertical y en un lugar seco.
- Se necesitan dos personas para manipular el producto.
- No instale ni utilice el producto si faltan elementos o hay alguno dañado.
- No modifique nunca la construcción ni el diseño del producto.



Si tiene dudas sobre la instalación del producto, consulte a un especialista para garantizar su seguridad.

## ES Instalación

- Utilice todos los elementos suministrados.
- Asegúrese de que los postes están bien verticales y que pueden sostener el peso de la puerta.
- Utilice siempre un nivel para controlar la horizontalidad y la buena alineación de los elementos.



## PT

## Pontos a controlar

- Certifique-se de que dispõe de todas as ferragens necessárias e guarde-as num local seguro até à utilização.
- Leia cuidadosamente este manual de instruções/instalação e verifique se o tipo de portão é adaptado ao local onde deseja montá-lo.
- Guarde o seu portão na vertical num local seco.
- São necessárias duas pessoas para manusear o produto.
- Não instale nem utilize o produto se houver elementos em falta ou danificados.
- Nunca modifique a construção ou o design do produto.



Se tiver dúvidas quanto à instalação do produto, consulte um especialista de modo a garantir a sua segurança.

## PT

## Instalação

- Utilize todos os elementos fornecidos.
- Certifique-se de que os pilares estão na vertical e que suportam o peso do portão.
- Utilize sempre um nível para controlar o nivelamento e o correto alinhamento dos elementos.

## TR

## Kontrol edilecek yerler

- Gerekli tüm donanıma sahip olduğunuzu doğrulayın ve bunları kullanıncaya kadar güvenli bir yerde saklayın.
- Bu kullanım/montaj talimatını dikkatli bir şekilde okuyun ve kapının montajını yapmak istediğiniz yere uygun tipte olduğunu doğrulayın.
- Kapıyı kuru bir yerde dik olarak saklayın.
- Ürünü taşımak için iki kişi gereklidir.
- Bazı elemanları eksik veya hasarlı olduğu takdirde ürün montajını yapmayın ve ürünü kullanmayın.
- Ürün konstrüksiyonunu veya tasarımını asla değiştirmeyin.



Ürünün montajı ile ilgili şüpheleriniz olduğu takdirde, güvenliğinizi garanti altına almak için bir uzmana danışın.

## TR

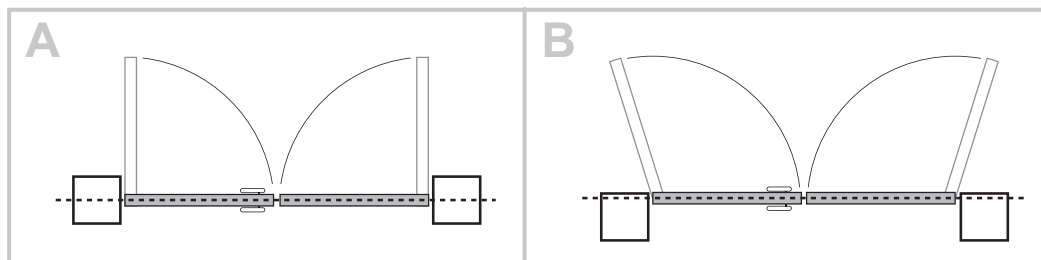
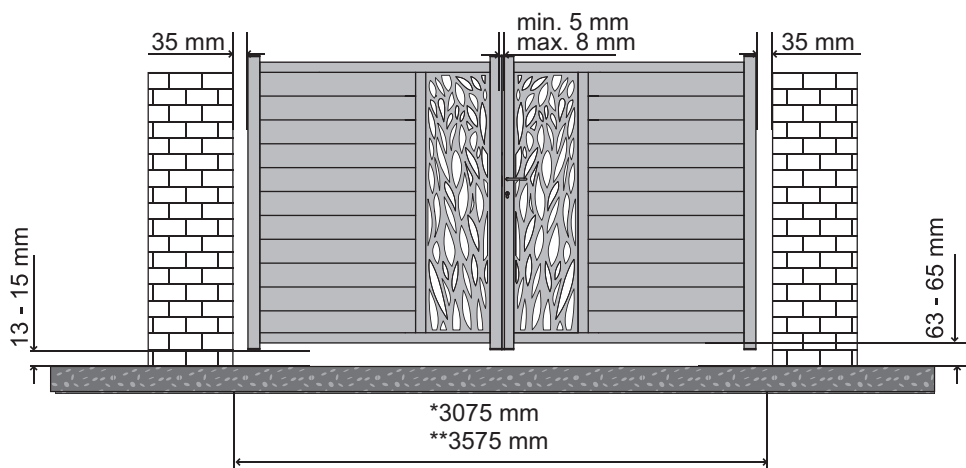
## Montajı

- Ürünle verilmiş olan tüm elemanları kullanın.
- Direklerin gerçekten dik durduğundan ve kapının ağırlığını taşıyabileceğinden emin olun.
- Daima bir su terazisi kullanarak düzlemselliği ve elemanların hizalamasını kontrol edin.



# 1A

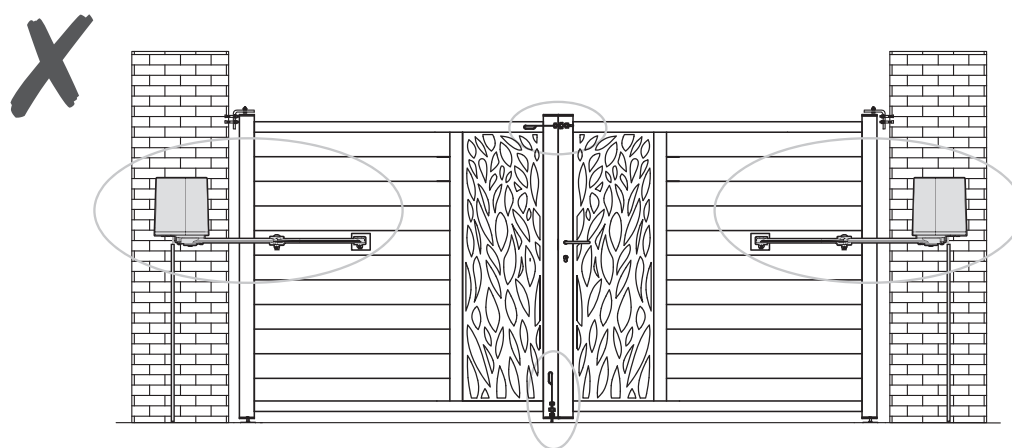
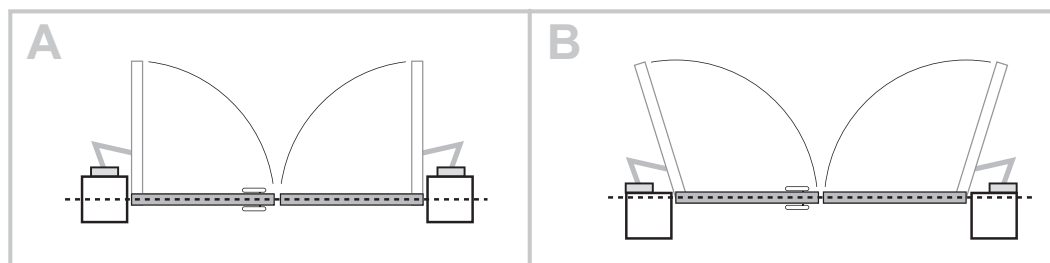
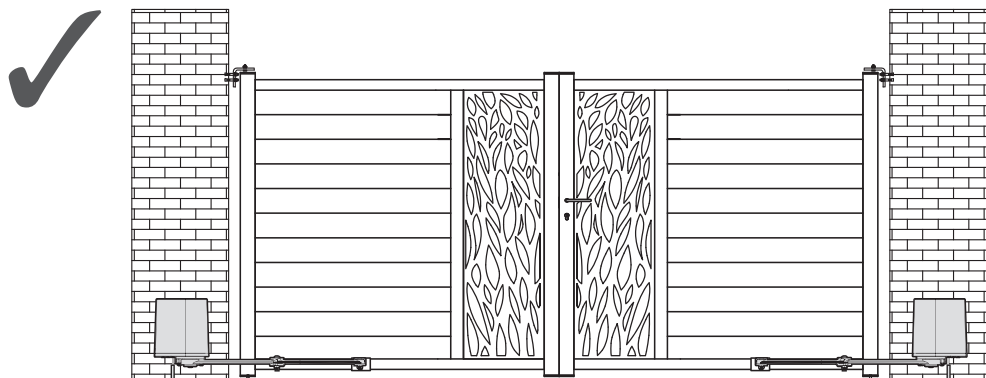
- EN For manual gate
- FR Pour portail manuel
- PL Do bramy ze sterowaniem ręcznym
- RUS Для ручных ворот
- RO Pentru poartă manuală
- ES Para puertas manuales
- PT Para portão manual
- TR Manuel kapı





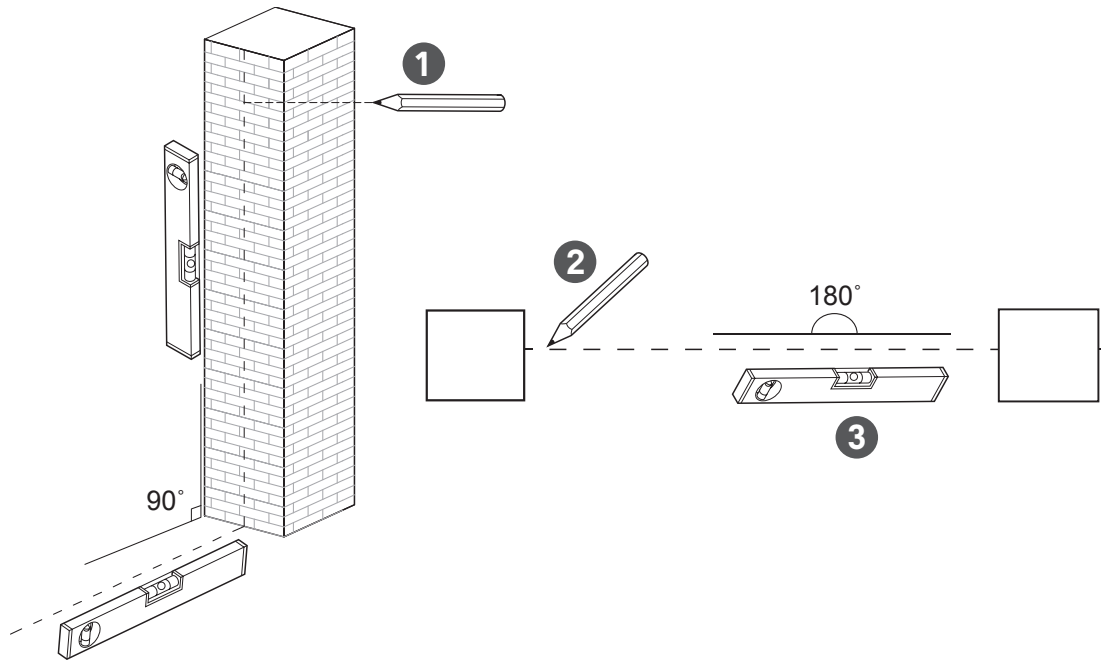
# 1B

- EN For motorized gate
- FR Pour portail motorisé
- PL Do bramy z napędem silnikowym
- RUS Для автоматических ворот
- RO Pentru poartă motorizată
- ES Para puertas motorizadas
- PT Para portão motorizado
- TR Motorlu kapı

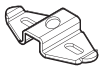




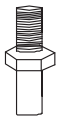
# 02



# 03



[03] x 2



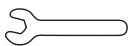
[05] x 2



[08] x 2



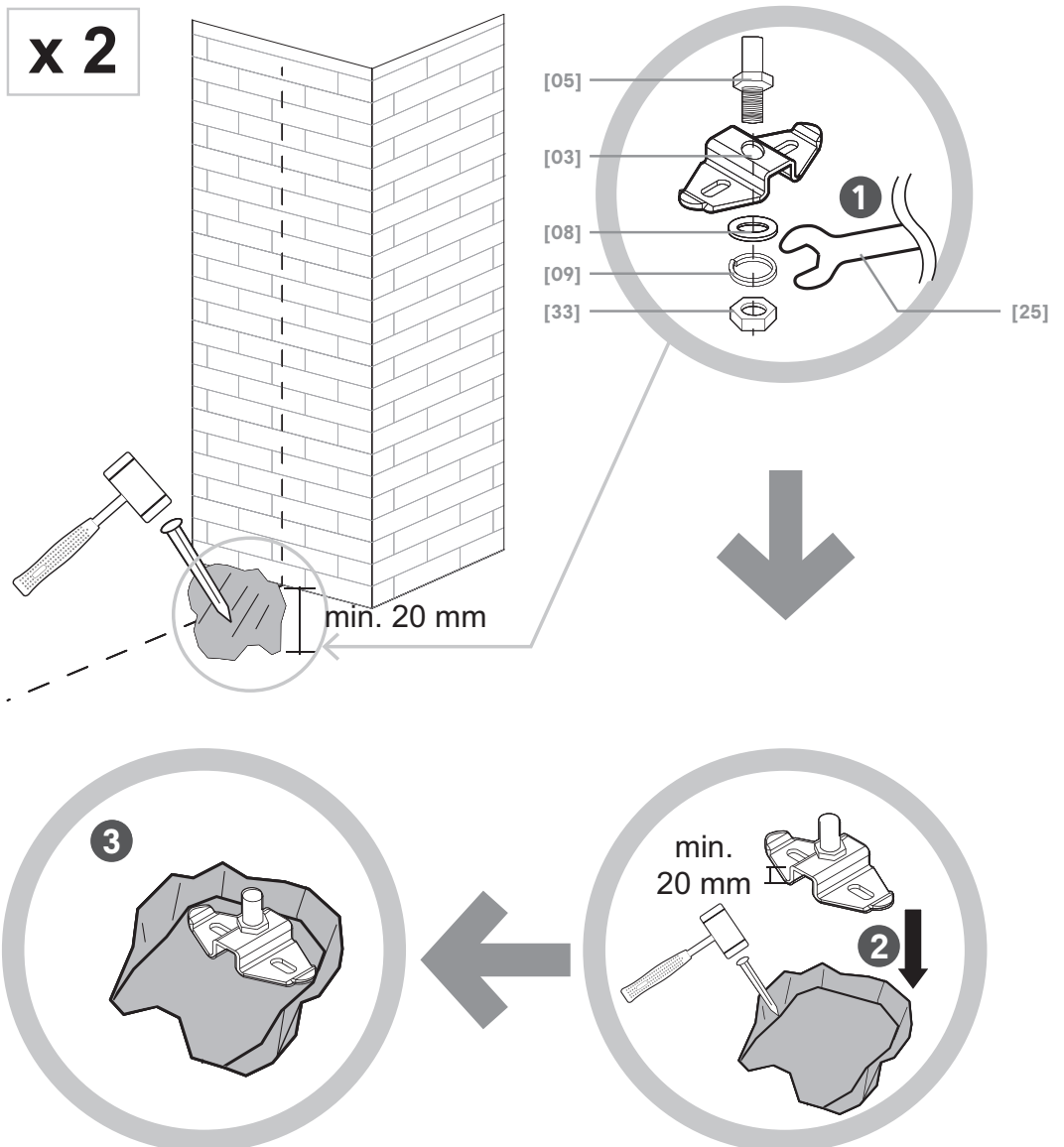
[09] x 2



[25] x 1



[33] x 2

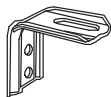




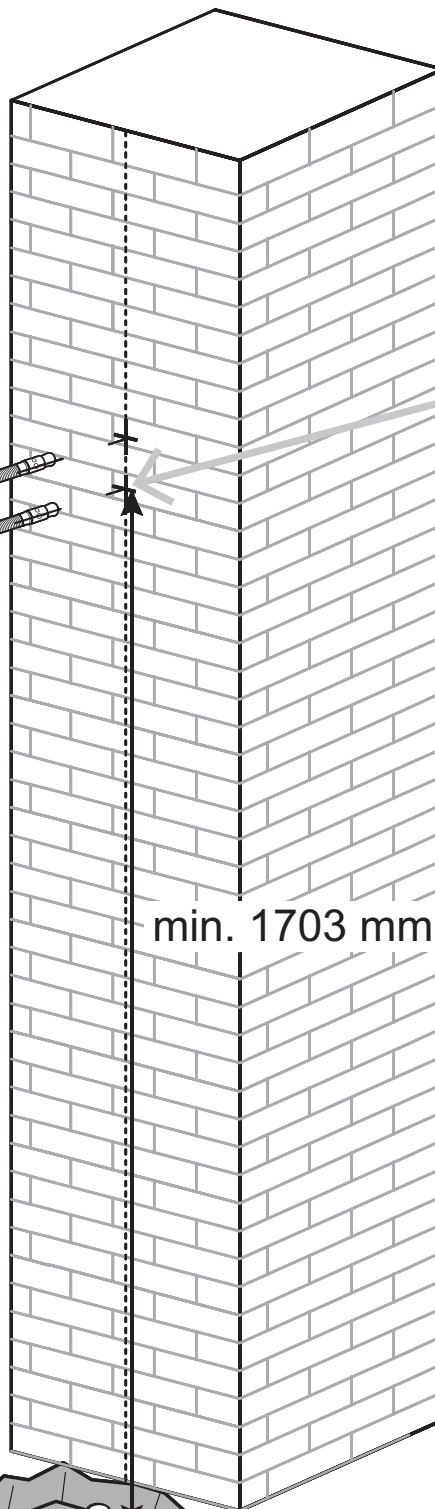
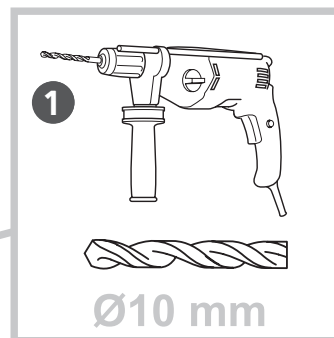
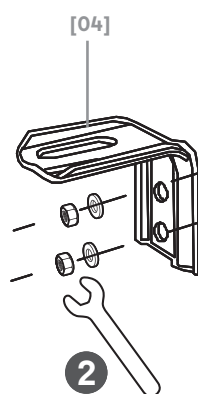


# 04

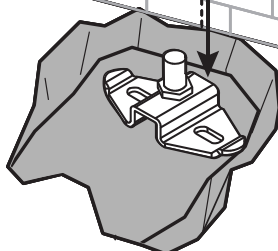
x 2



[04] x 2

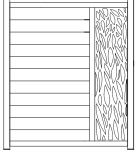


min. 1703 mm

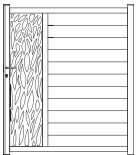




# 05



[01] x 1

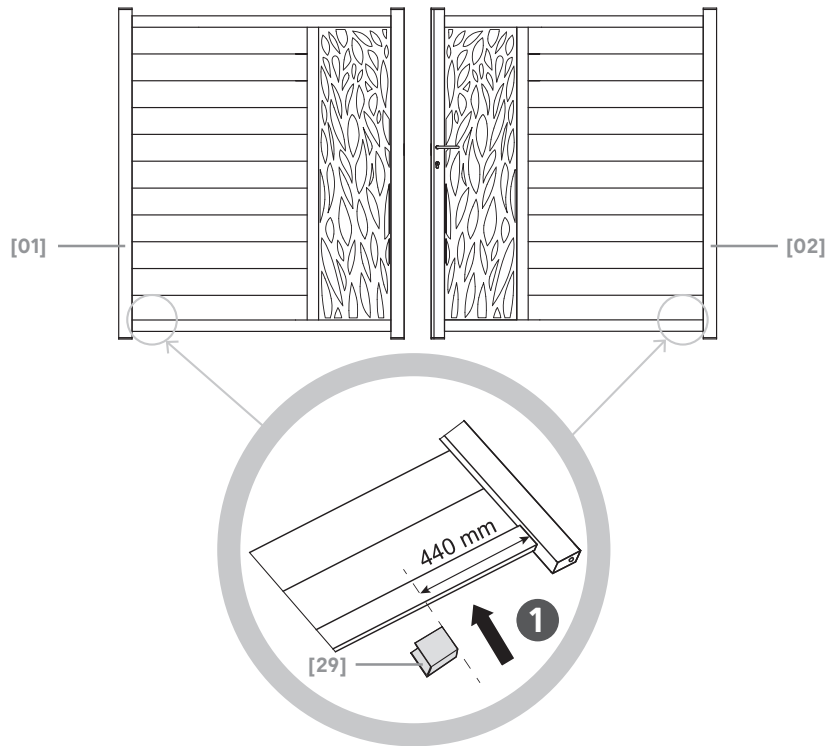


[02] x 1

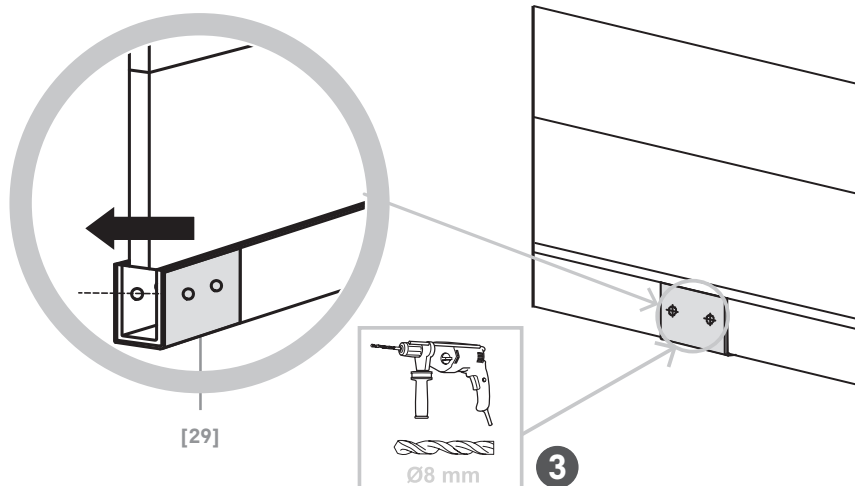
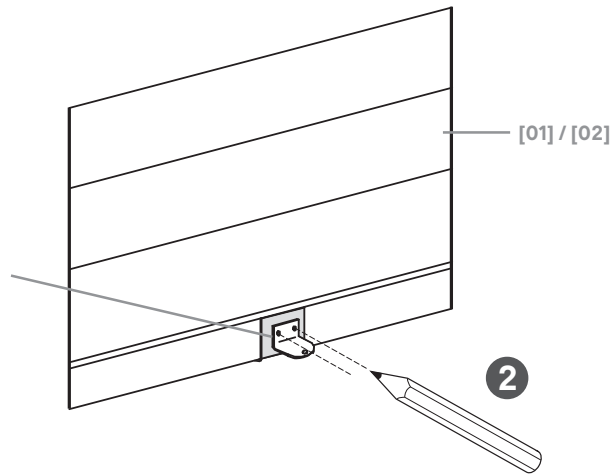


[29] x 2

- EN For motorized gate
- FR Pour portail motorisé
- PL Do bramy z napędem silnikowym
- RUS Для автоматических ворот
- RO Pentru poartă motorizată
- ES Para puertas motorizadas
- PT Para portão motorizado
- TR Motorlu kapı



- EN Not provided
- FR Non fourni
- PL Nie dostarczany
- RUS Не предоставляется
- RO Nu este inclus
- ES No incluido
- PT Não fornecido
- TR Sağlanmamış

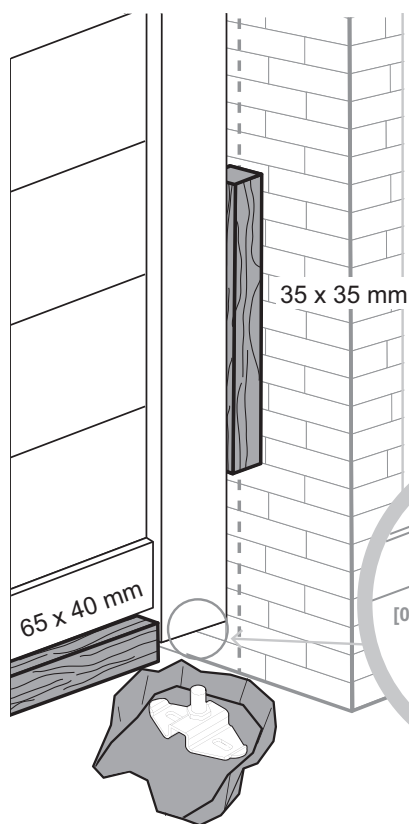




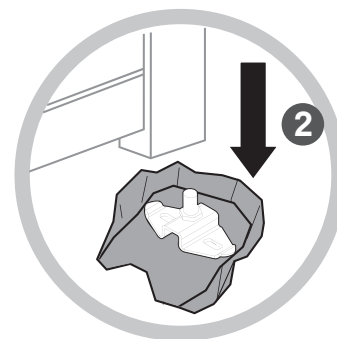
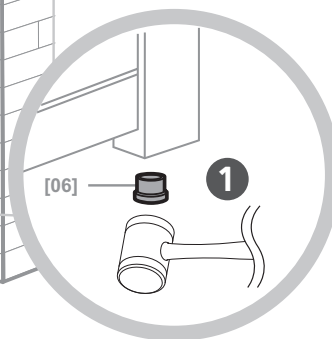
# 06



[06] x 4



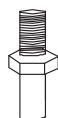
x 2



# 07



[04] x 1



[05] x 2



[07] x 2



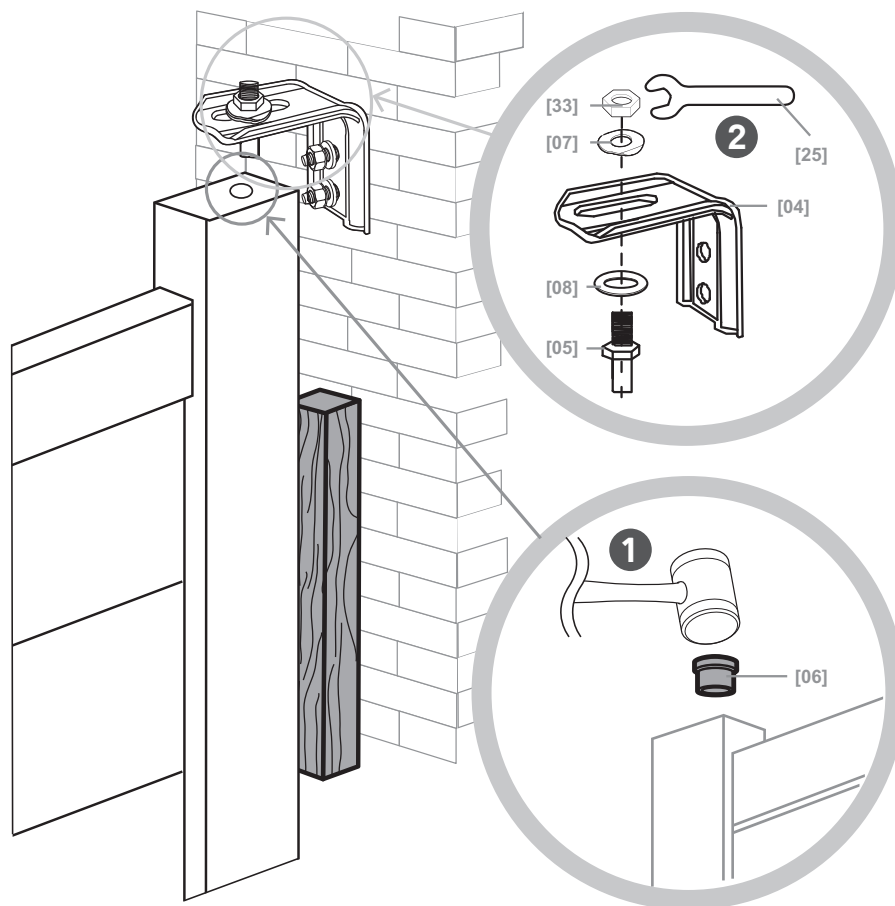
[08] x 2



[25] x 1

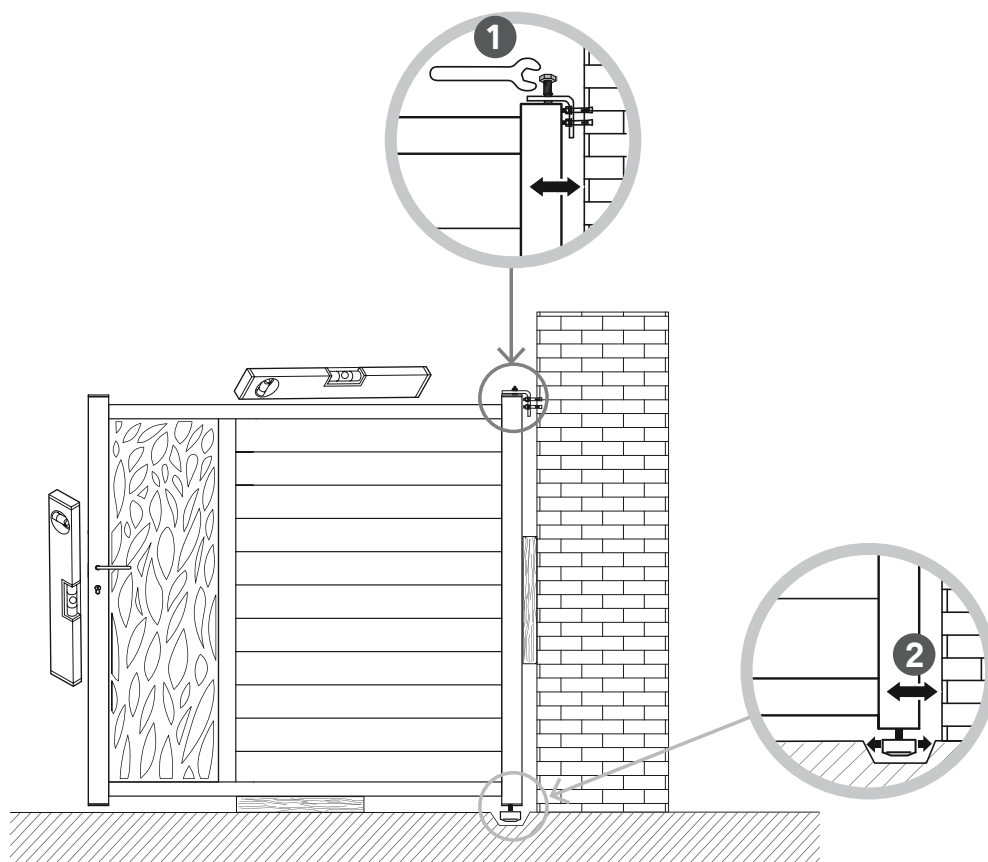


[33] x 2

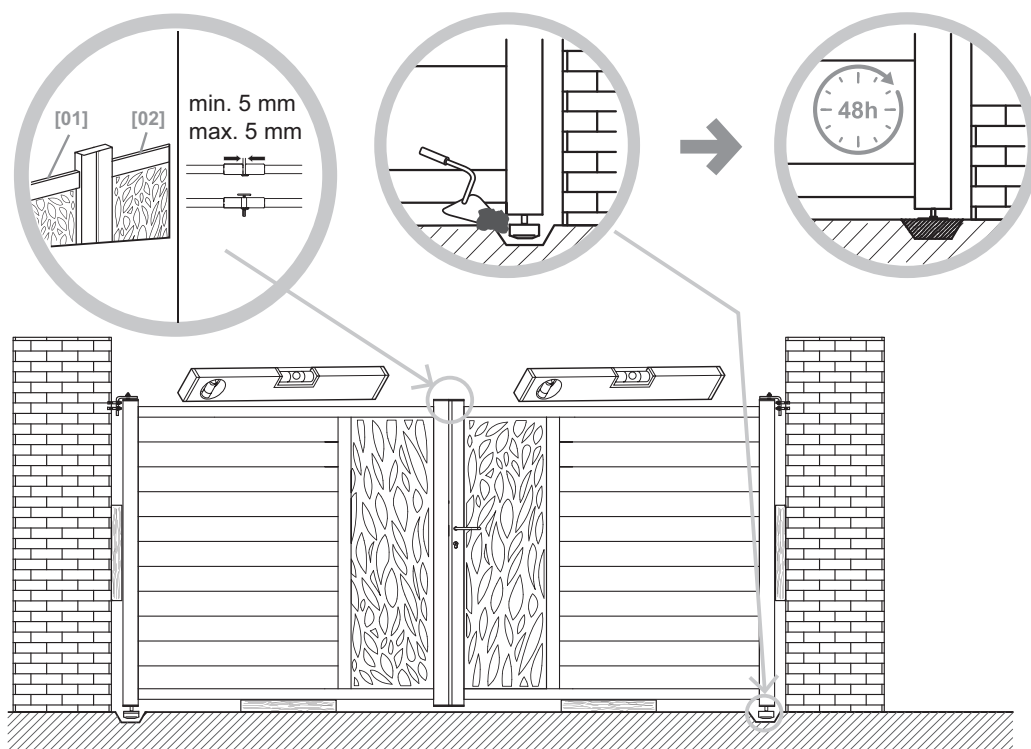




# 08



# 09





# 10



[10a] x 2



[10b] x 2



[11a] x 2



[11b] x 2



[12] x 1



[13] x 1



[15] x 2



[16] x 2



[22] x 1



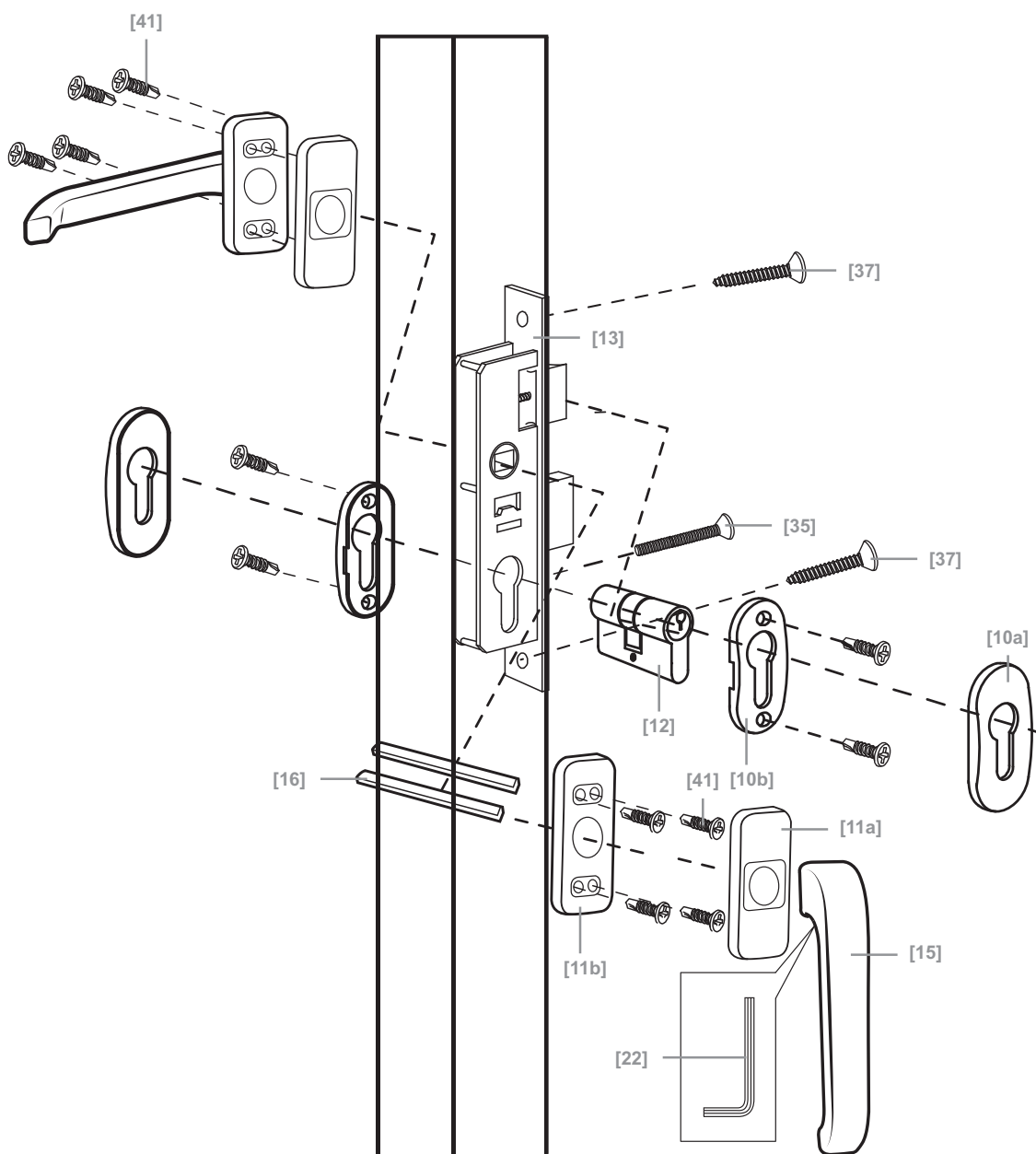
[35] x 1



[37] x 2



[41] x 12





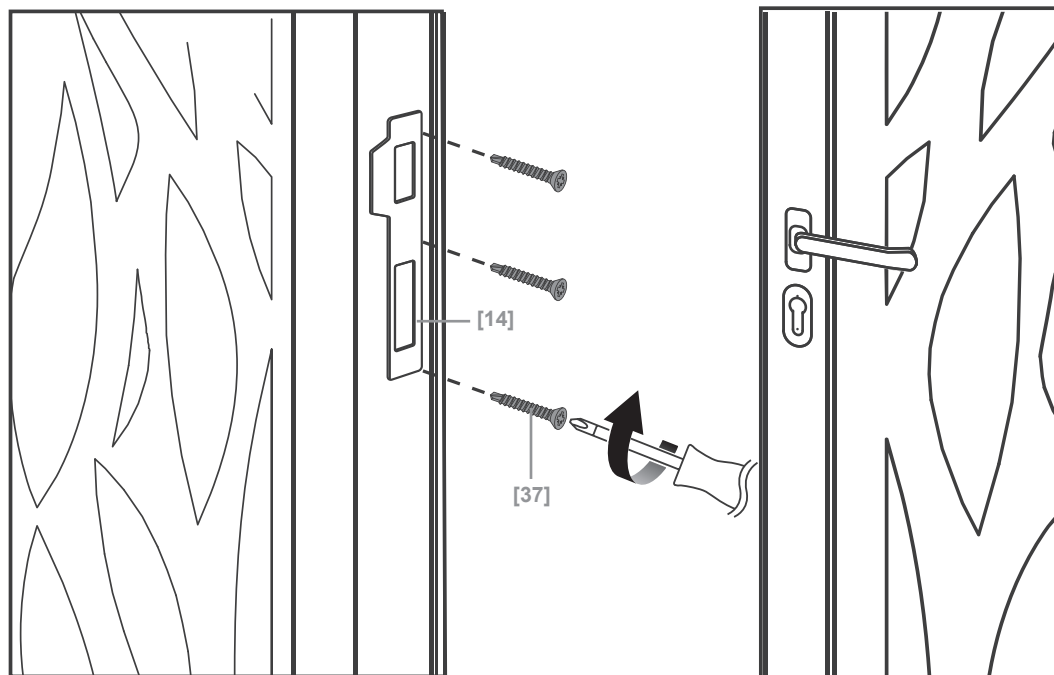
# 11



[14] x 1



[37] x 3



# 12

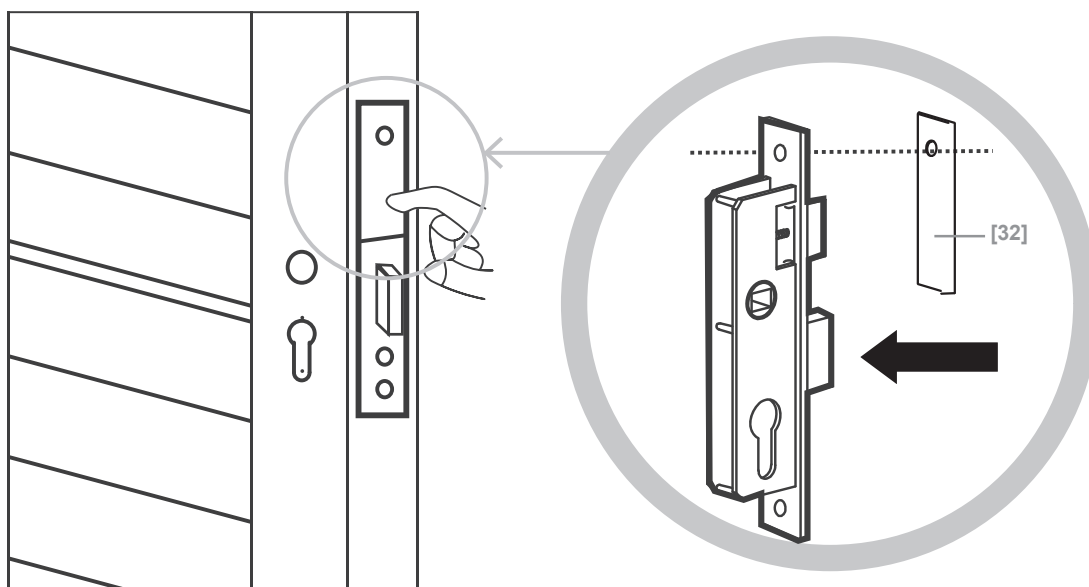
EN For motorized gate  
RUS Для автоматических ворот  
PT Para portão motorizado

FR Pour portail motorisé  
RO Pentru poartă motorizată  
TR Motorlu kapı

PL Do bramy z napędem silnikowym  
ES Para puertas motorizadas



[32] x 1





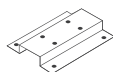
# 13



[24] x 1



[26] x 2



[27] x 2



[34] x 8

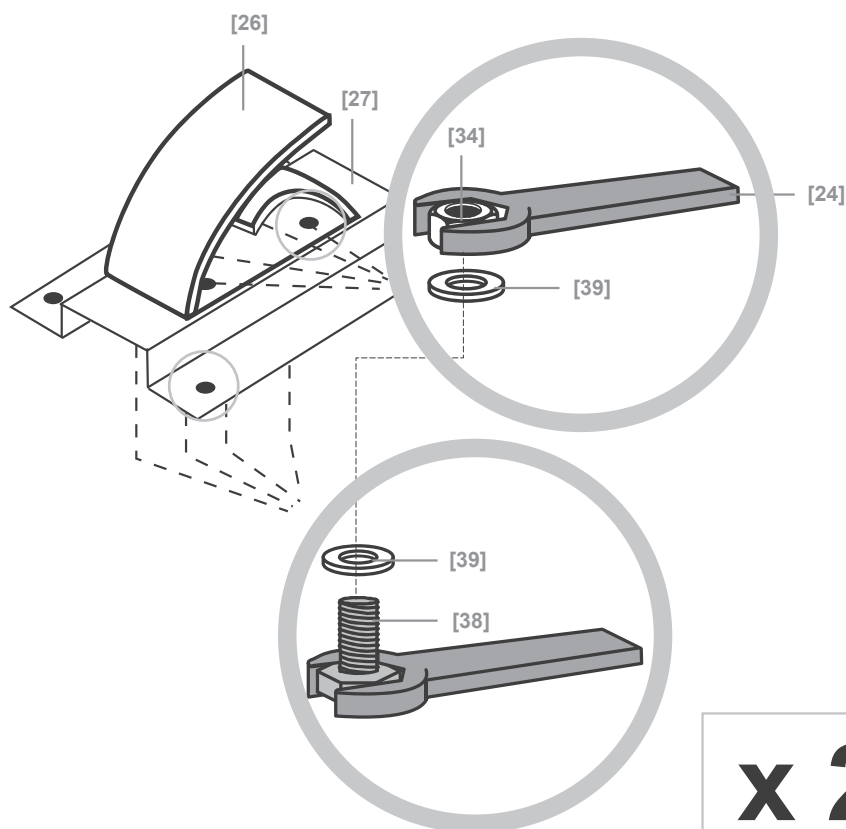


[38] x 8



[39] x 16

- EN For manual gate
- FR Pour portail manuel
- PL Do bramy ze sterowaniem ręcznym
- RUS Для ручных ворот
- RO Pentru poartă manuală
- ES Para puertas manuales
- PT Para portão manual
- TR Manuel kapı

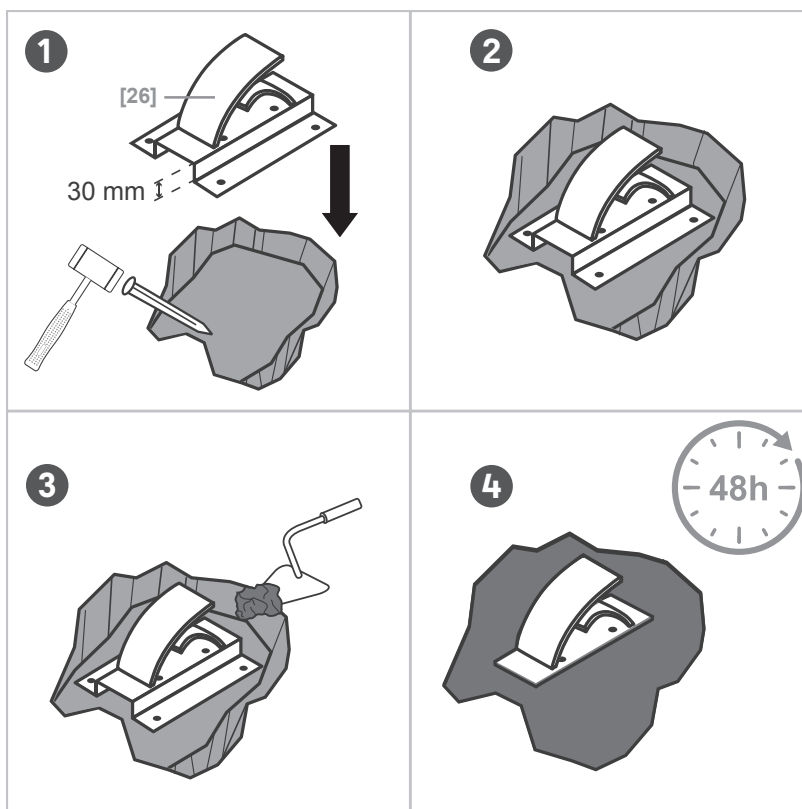


**x 2**

# 14



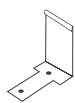
[26] x 2



**x 2**



# 15



[28] x 2

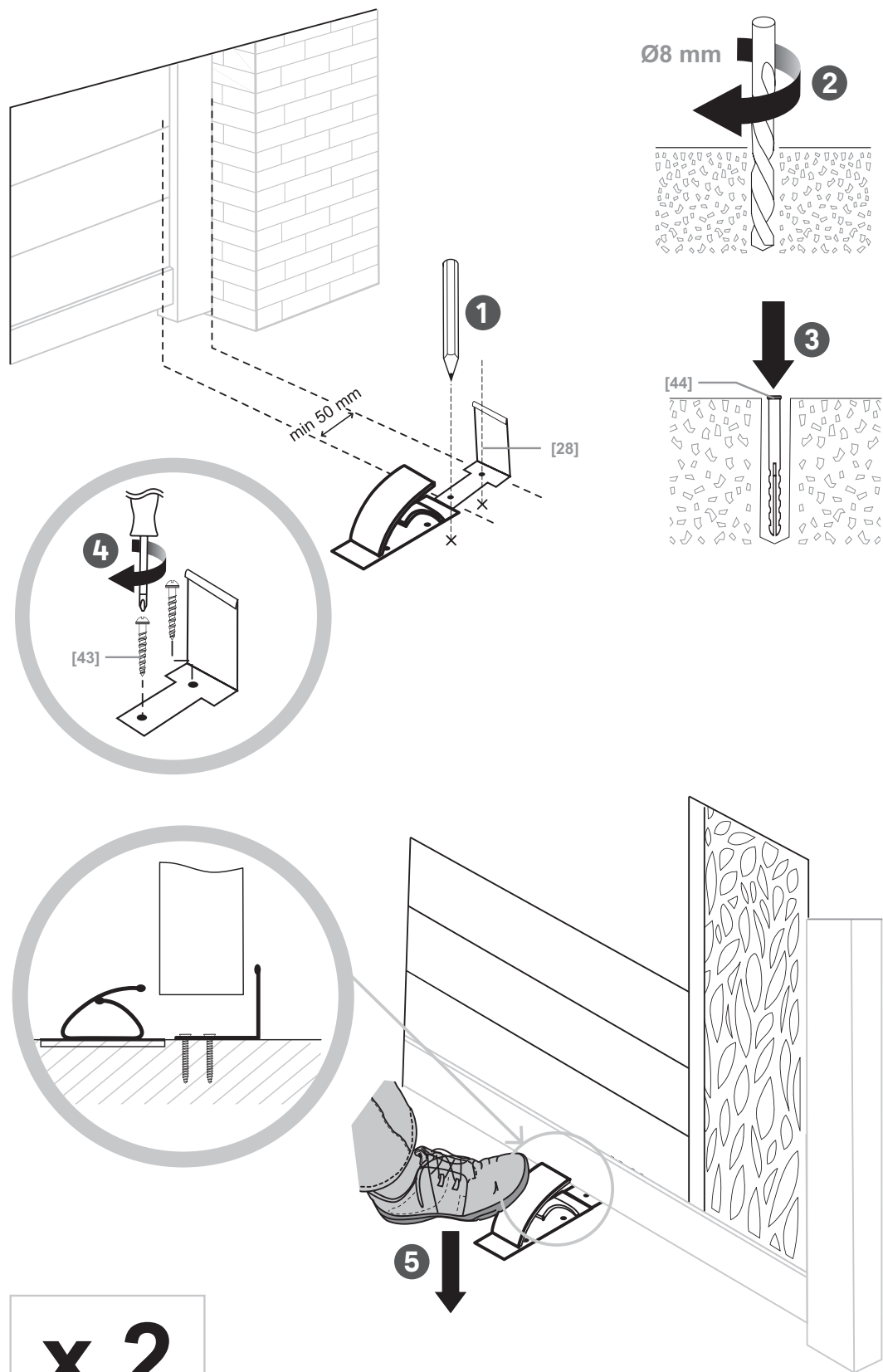


[43] x 4



[44] x 4

- EN For manual gate
- FR Pour portail manuel
- PL Do bramy ze sterowaniem ręcznym
- RUS Для ручных ворот
- RO Pentru poartă manuală
- ES Para puertas manuales
- PT Para portão manual
- TR Manuel kapı



**x 2**





# 16

- EN For manual gate
- FR Pour portail manuel
- PL Do bramy ze sterowaniem ręcznym
- RUS Для ручных ворот
- RO Pentru poartă manuală
- ES Para puertas manuales
- PT Para portão manual
- TR Manuel kapı



[18] x 1



[19] x 1



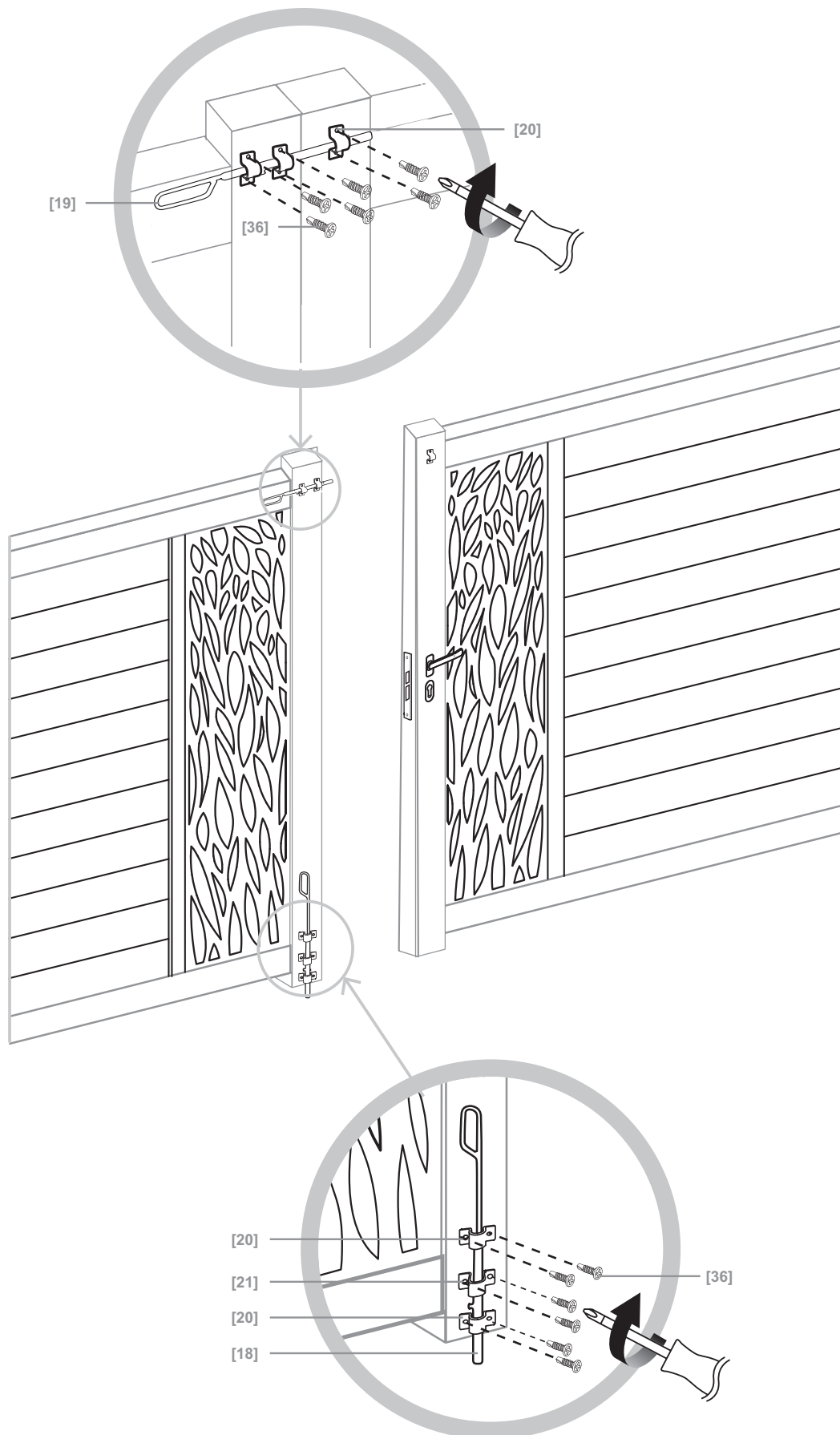
[20] x 5



[21] x 1



[36] x 12



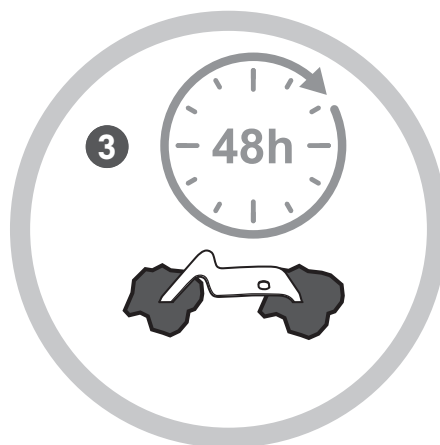
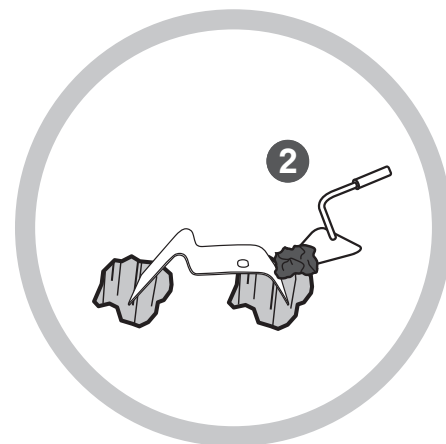
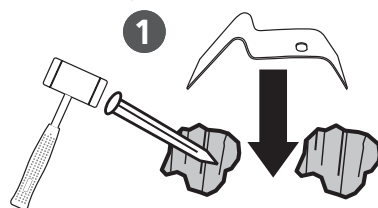
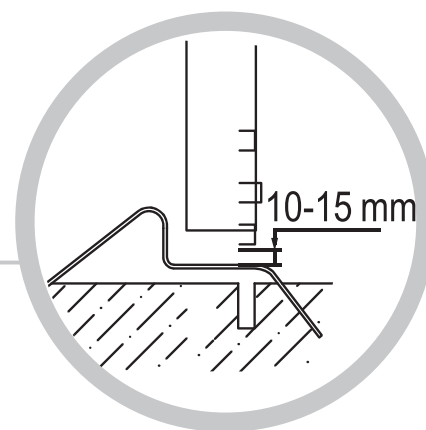
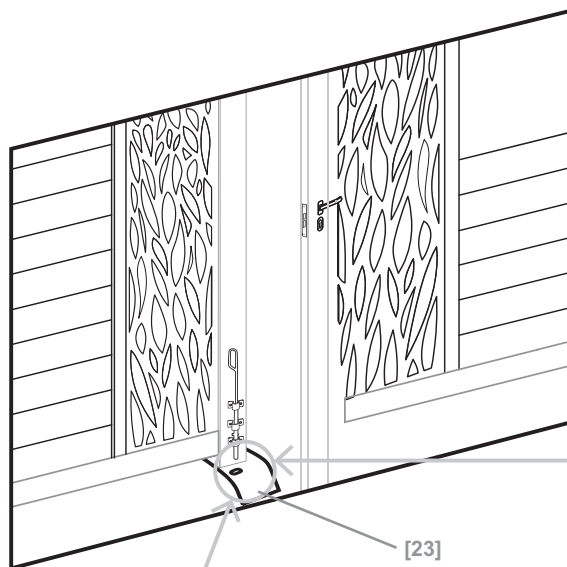


# 17



[23] x 1

- EN For manual gate
- RUS Для ручных ворот
- PT Para portão manual
- FR Pour portail manuel
- RO Pentru poartă manuală
- TR Manuel kapı
- PL Do bramy ze sterowaniem ręcznym
- ES Para puertas manuales





# 18



[30] x 4



[31] x 4



[40] x 4

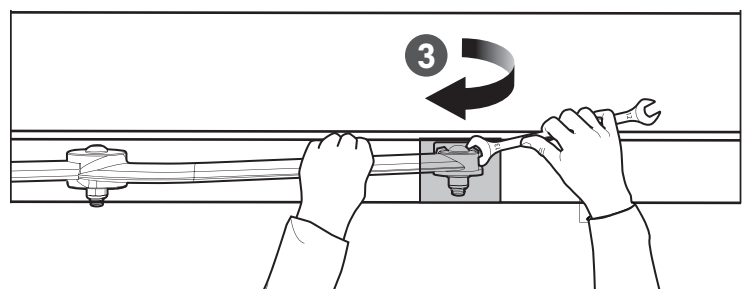
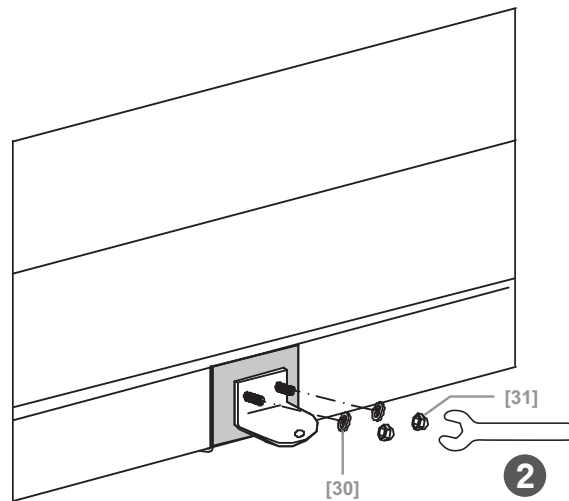
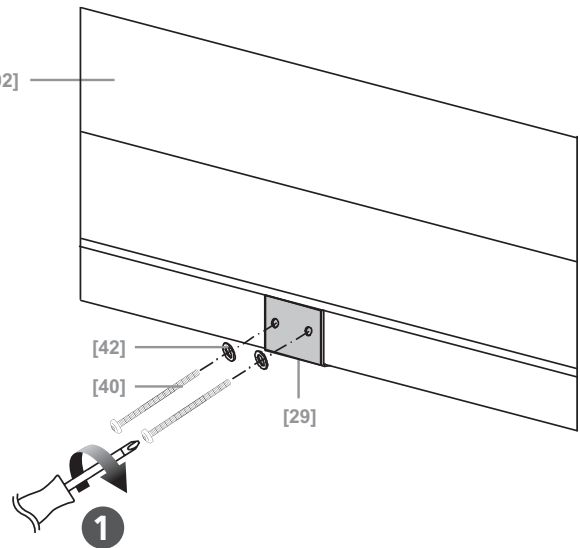


[42] x 4

# x 2

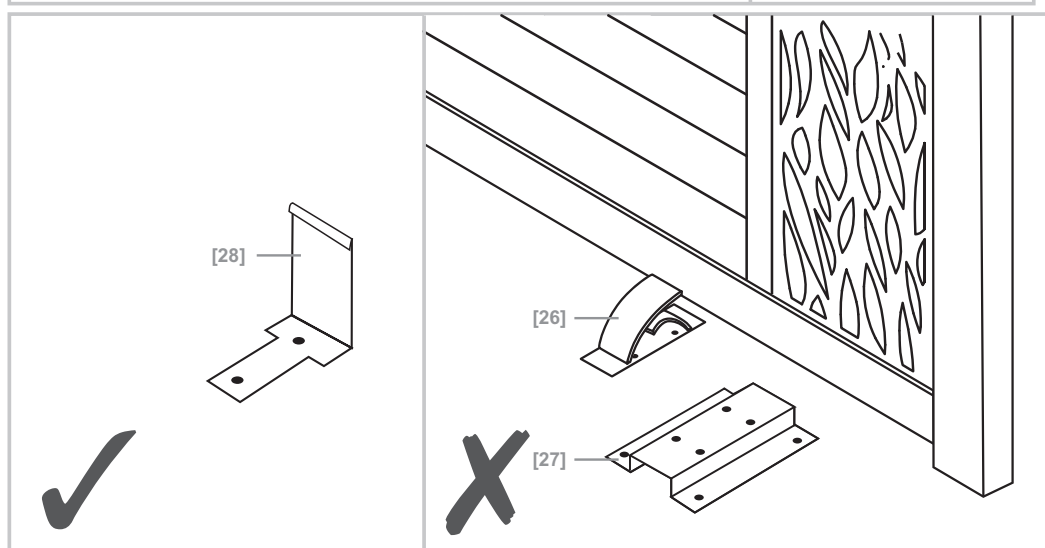
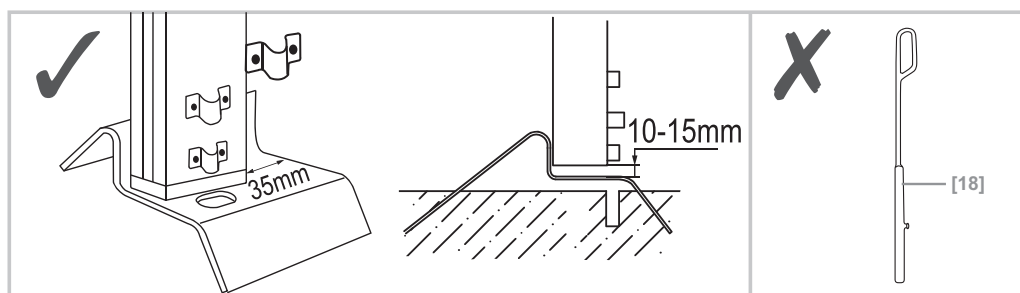
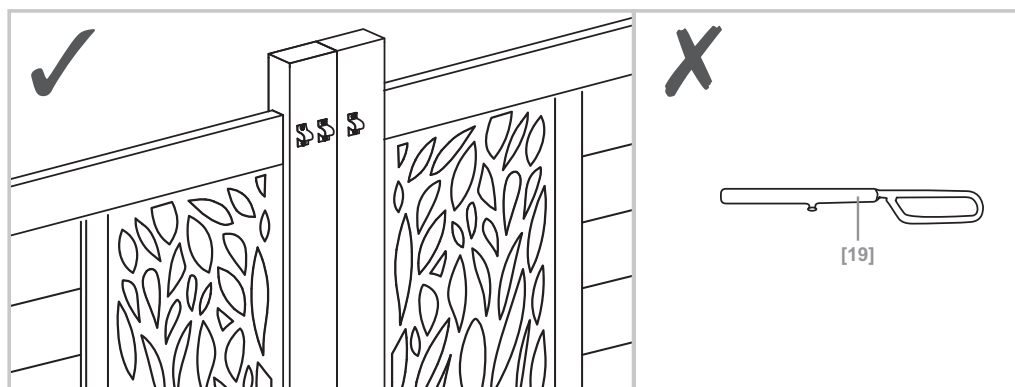
- EN The following steps 18 to 20 should be done after assembling the motor arm (for motorized gates).
- FR Les étapes 18 à 20 suivantes doivent être exécutées après le montage du bras du moteur (pour les portails motorisés).
- PL Poniższe kroki 18 do 20 należy wykonać po zmontowaniu ramienia silnika (do bram z napędem).
- RUS Следующие этапы 18–20 необходимо выполнять после сборки рычага двигателя (для автоматических ворот).
- RO Următorii pași de la 18 până la 20 trebuie efectuați după asamblarea brațului motorizat (pentru porțile motorizate).
- ES Los siguientes pasos del 18 al 20 deben realizarse antes de ensamblar el brazo del motor (para puertas motorizadas).
- PT Os passos seguintes, de 18 a 20, devem ser efetuados depois da montagem do braço do motor (para portões motorizados).
- TR Motor kolunu monte ettikten sonra 18 ila 20 arasındaki adımları aşağıdaki adımlar yerine getirilmelidir (motorlu kapılar için).

[01] / [02]





## 19



- EN** • Do not install parts [18], [19], [26] and [27] for motorized gates.  
• Use 2 parts [28] as a limit stops if they are not provided with the arm motor. To position the limit stops, refer to the instructions provided with the motor.
- FR** • Ne pas installer les pièces [18], [19], [26] et [27] pour les portails motorisés.  
• Utilisez 2 pièces [28] comme butées si elles ne sont pas livrées avec le moteur du bras. Pour positionner les butées, reportez-vous aux instructions fournies avec le moteur.
- PL** • W bramach z napędem nie montować elementów [18], [19], [26] i [27].  
• Użyć 2 elementów [28] jako ograniczników krańcowych, jeśli takie części nie zostały dostarczone wraz z silnikiem ramienia. W celu ustawienia ograniczników krańcowych należy zapoznać się z instrukcjami dostarczonymi z silnikiem.
- RUS** • Не устанавливайте детали [18], [19], [26] и [27] для автоматических ворот.  
• Используйте 2 детали [28] в качестве упоров, если они не предоставляются с двигателем. Для установки упоров см. инструкцию, которая предоставляется с двигателем.
- RO** • Pentru porțile motorizate nu instalați piesele [18], [19], [26] și [27].  
• Utilizați 2 piese [28] ca opritoare, dacă nu sunt incluse la brațul motorizat. Pentru poziționarea opritoarelor utilizați ca referință instrucțiunile atașate motorului.
- ES** • No instale las partes [18], [19], [26] y [27] para puertas motorizadas.  
• Usa 2 piezas [28] como topes limitadores si no están incluidas con el brazo motoriz. Para instalar los topes limitadores, consulte las instrucciones incluidas con el motor.
- PT** • Não instale as peças [18], [19], [26] e [27], para os portões motorizados.  
• Utilize as 2 peças [28] como batentes de limite caso estes não sejam fornecidos com o braço do motor. Para posicionar os batentes de limite, consulte as instruções fornecidas com o motor.
- TR** • Motorlu kapılar için [18], [19], [26] ve [27] no.lu parçaları takmayın.  
• Motor koluyla birlikte sağlanmamışsa 2 parçayı [28] hareket sınırlayıcı olarak kullanın. Hareket sınırlayıcıları konumlandırmak için motor ile birlikte sağlanan talimatlara başvurun.



# 20



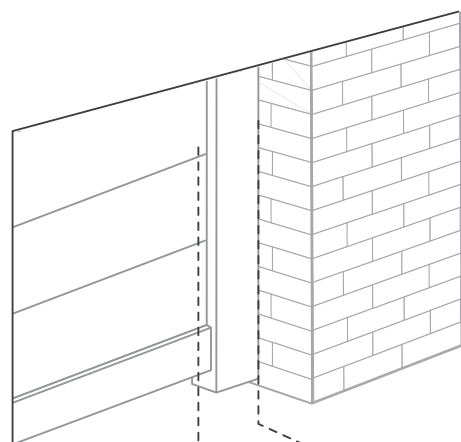
[28] x 2



[43] x 4



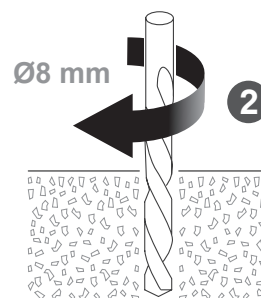
[44] x 4



min 50 mm

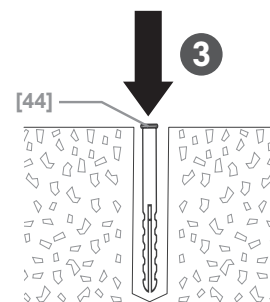
1

[28]



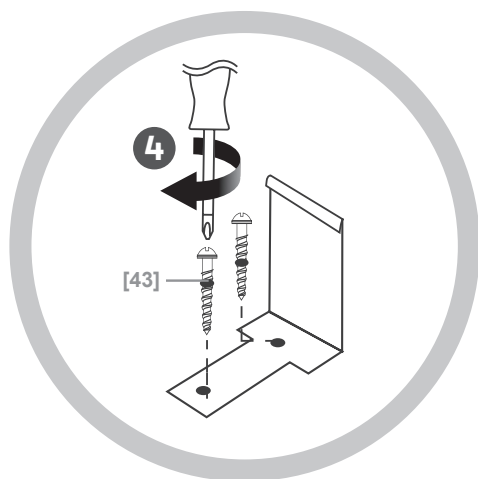
Ø8 mm

2



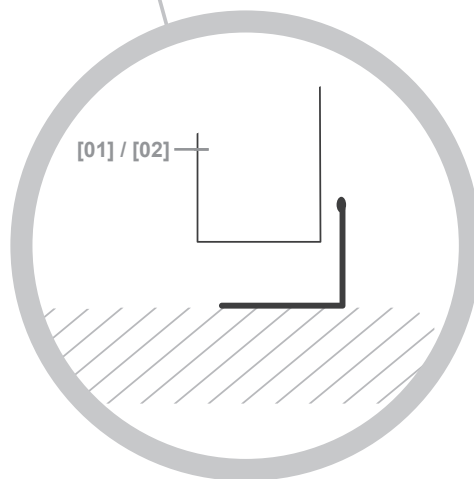
[44]

3

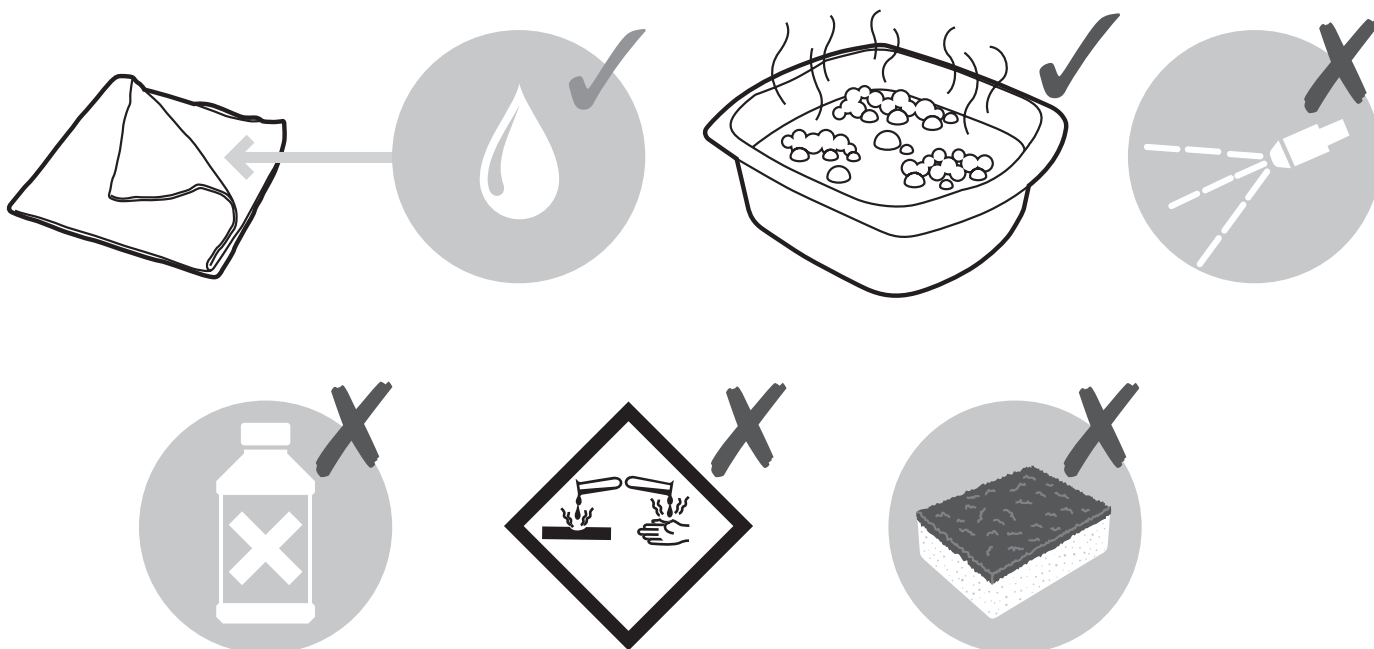
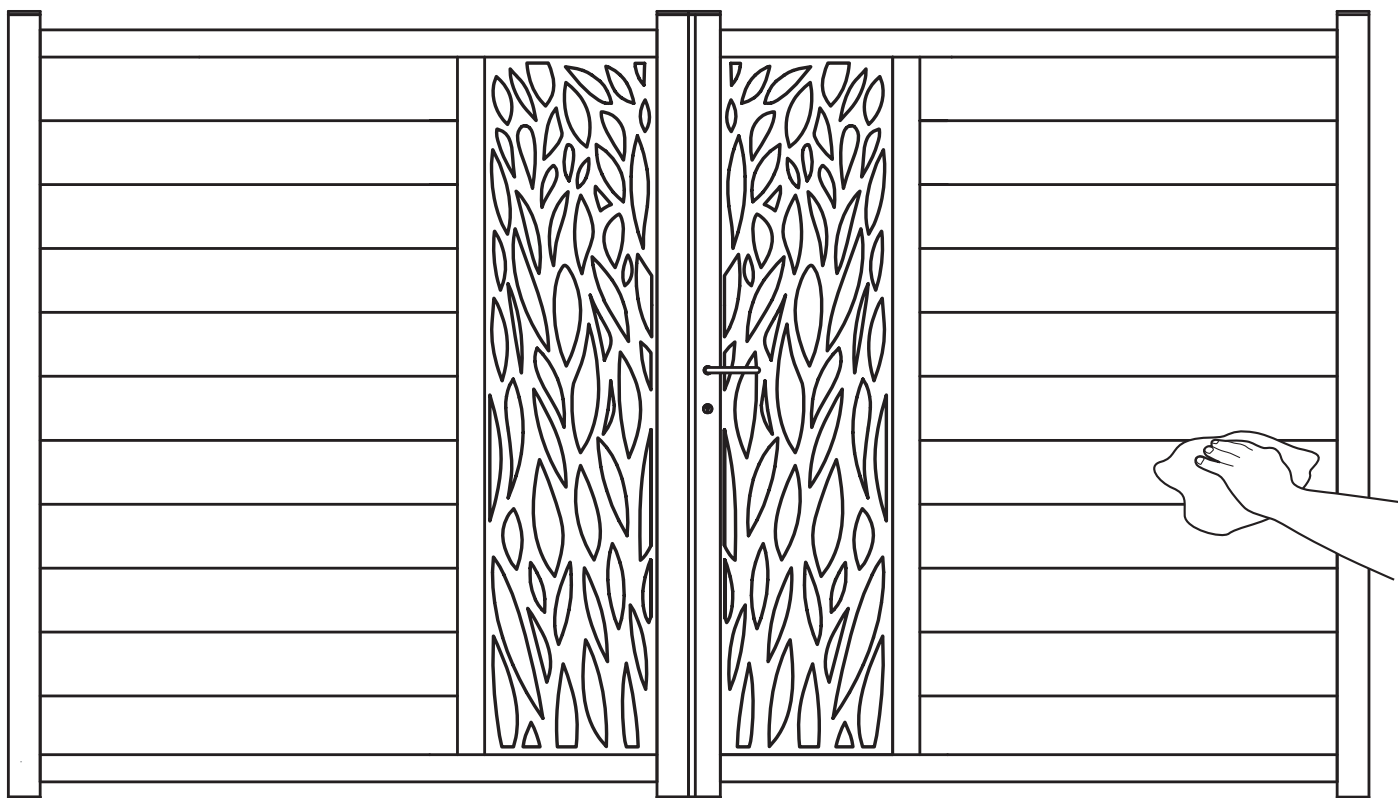


4

[43]



[01] / [02]



**EN Product maintenance****01 Maintenance**

1. Regularly check and tighten bolts and fasteners.
2. Lubricate the hinges and oil the lock regularly and before using for the first time.
3. A damaged coating can rust. Repair any damage immediately. Consult a professional to get you the adequate repair equipment.
4. The hinge system is subjected to normal wear. Inspect and maintain the hinges regularly to ensure that the hinges and the door are secure.
5. Apply an adequate layer of protection to your door each year in order to increase its lifespan.

**02 Technical data**

Product dimensions	Product weight	EAN
300 x 4 x 174 mm	60 kg	3663602759874
350 x 4 x 174 mm	69 kg	3663602759881

**03 Warranty**

Please strictly adhere to the instructions for installation and maintenance. The 5-years warranty covers non-structural use of average intensity passage.

**FR Maintenance du produit****01 Maintenance**

1. Contrôlez et resserrez régulièrement les boulons et les fixations.
2. Lubrifiez les charnières et huilez la serrure régulièrement et avant première utilisation.
3. Un revêtement endommagé peut rouiller. Réparez immédiatement les dommages éventuels. Consultez un professionnel pour vous procurer le matériel de réparation adéquat.
4. Le système de charnières est soumis à une usure normale. Inspectez et entretenez les charnières régulièrement afin de vous assurer que les charnières et le portillon sont solidement fixés.
5. Appliquez une couche de protection adéquate sur votre portillon chaque année afin de prolonger sa durée de vie.

**02 Caractéristiques techniques**

Dimensions du produit	Poids du produit	EAN
300 x 4 x 174 mm	60 kg	3663602759874
350 x 4 x 174 mm	69 kg	3663602759881

**03 Garantie**

Veuillez respecter scrupuleusement les consignes de pose et d'entretien. La garantie de 5 ans porte sur une utilisation non structurelle d'intensité de passages moyenne.



## PL Konserwacja produktu

### 01 Konserwacja

1. Regularnie sprawdzaj i dokręcaj śruby i mocowania.
2. Nasmarować zawiasy i naoliwić zamek przed pierwszym użyciem.
3. Uszkodzona powłoka może pokryć się rdzą. Natychmiast napraw ewentualne uszkodzenia. Skontaktuj się z fachowcem, by uzyskać odpowiedni materiał do naprawy.
4. System zawiasów zużywa się. Sprawdzaj i serwisuj regularnie zawiasy, aby upewnić się, że zawiasy i bramka są dobrze przymocowane.
5. Co roku nanieś odpowiednią warstwę ochronną na bramkę, aby przedłużyć jej okres działania.

### 02 Dane techniczne

Wymiary produktu	Ciężar produktu	EAN
300 x 4 x 174 mm	60 kg	3663602759874
350 x 4 x 174 mm	69 kg	3663602759881

### 03 Gwarancja

Prosimy o dokładne przestrzeganie zaleceń dotyczących montażu i konserwacji. Pięcioletnia gwarancja obejmuje niestrukturalny użytek przy średniej intensywności.

## RUS Обслуживание продукта

### 01 Обслуживание

1. Регулярно проверяйте и подтягивайте винты и крепления.
2. Перед первым использованием смажьте петли и замки. Также смазывайте их через регулярные промежутки времени.
3. Повреждение внешней поверхности может привести к образованию ржавчины. Незамедлительно устраняйте любые повреждения. Проконсультируйтесь у специалиста по поводу приобретения необходимого материала для ремонта.
4. Система шарнирных петель подвержена естественному износу. Регулярно осматривайте и обслуживайте петли, чтобы дверь и петли надежно функционировали.
5. Для продления срока службы двери ежегодно наносите на нее защитное покрытие.

### 02 Технические характеристики

Габариты изделия	Масса изделия	EAN
300 x 4 x 174 мм	60 кг	3663602759874
350 x 4 x 174 мм	69 кг	3663602759881

### 03 Гарантия

Строго соблюдайте указания по установке и обслуживанию. Пятилетняя гарантия предполагает эксплуатацию средней интенсивности в качестве несущей конструкции.





## RO Întreținerea produsului

### 01 Întreținere

1. Verificați și strângeți șuruburile și elemente de fixare în mod regulat.
2. Lubrifiați balamalele și zăvorul în mod regulat și înainte de prima utilizare.
3. O acoperire deteriorată poate rugini. Reparați imediat orice posibilă deteriorare. Consultați un profesionist pentru a vă oferi materialele de reparații adecvate.
4. Sistemul de balamale este supus unei uzuri normale. Controlați și întrețineți balamalele în mod regulat pentru a vă asigura că balamalele și poarta sunt fixate bine.
5. Aplicați un strat de protecție adecvat pe poarta dumneavoastră în fiecare an, pentru a crește durata de viață a acesteia.

### 02 Caracteristici tehnice

Dimensiunile produsului	Greutatea produsului	EAN
300 x 4 x 174 mm	60 kg	3663602759874
350 x 4 x 174 mm	69 kg	3663602759881

### 03 Garanție

Vă rugăm să respectați cu strictețe instrucțiunile de instalare și de întreținere. Garanția de 5 ani acoperă utilizarea nestructurală de intensitate medie de trecere.

## ES Mantenimiento del producto

### 01 Mantenimiento

1. Controle y vuelva a apretar con regularidad los pernos y las fijaciones.
2. Lubrique los goznes y engrase la cerradura regularmente y antes del primer uso.
3. Si el revestimiento queda dañado, puede oxidarse. Repare de inmediato los daños eventuales. Consulte con un profesional el material de reparación adecuado.
4. El sistema de bisagras está sujeto a un desgaste normal. Inspeccione y realice el mantenimiento de las bisagras regularmente para asegurarse de que están bien fijadas.
5. Aplique una capa de protección adecuada en la puerta cada año, para aumentar su vida útil.

### 02 Características técnicas

Dimensiones del producto	Peso del producto	EAN
300 x 4 x 174 mm	60 kg	3663602759874
350 x 4 x 174 mm	69 kg	3663602759881

### 03 Garantía

Respecte estrictamente las instrucciones de instalación y mantenimiento. La garantía de 5 años solo es válida si se hace un uso no estructural del paso de intensidad media.

**PT** Manutenção do produto**01** Manutenção

1. Verifique e aperte regularmente os parafusos e fixações.
2. Lubrifique as dobradiças e oleie a fechadura com regularidade, e antes da primeira utilização.
3. Um revestimento danificado pode enferrujar. Repare imediatamente eventuais danos. Consulte um profissional para obter o material de reparação adequado.
4. O sistema de dobradiças está sujeito ao desgaste normal. Inspeccione e faça a manutenção regular das dobradiças, para se certificar de que estas e o portão estão bem fixos.
5. Aplique uma camada de proteção adequada no seu portão todos os anos, de modo a aumentar o seu tempo de vida útil.

**02** Características técnicas

Dimensões do produto	Peso do produto	EAN
300 x 4 x 174 mm	60 kg	3663602759874
350 x 4 x 174 mm	69 kg	3663602759881

**03** Garantia

Respeite rigorosamente as instruções de montagem e de manutenção. A garantia de 5 anos obre uma utilização não estrutural de intensidade de passagem média.

**TR** Ürün bakımı**01** Onarım

1. Cıvata ve tespit elemanlarını düzenli olarak kontrol edin ve sıkın.
2. Menteşeleri ve kilidi düzenli olarak ve ilk kullanımdan önce yağlayın.
3. Kaplama hasar gördüğünde paslanma oluşabilir. Gereken hallerde hasarları derhal giderin. Gerekli onarımı sağlayacak malzemeyi tedarik etmesi için bir profesyonele başvurun.
4. Menteşe sistemi normal bir aşınmaya maruz kalmaktadır. Menteşeler ile kapının iyi tespit edilmesini sağlamak için menteşeleri düzenli olarak kontrol edin ve bakım yapın.
5. Kapınızın kullanma ömrünü uzatmak için her yıl uygun bir koruyucu tabaka uygulayın.

**02** Teknik özellikler

Ürün ebatları	Ürün ağırlığı	EAN
300 x 4 x 174 mm	60 kg	3663602759874
350 x 4 x 174 mm	69 kg	3663602759881

**03** Garanti

Kurulum ve bakım talimatlarına lütfen sıkı bir şekilde uyun. 5 yıllık garanti taşıyıcı amaçlı olmayan ve ortalama geçiş yoğunluğundaki bir kullanımı esas almaktadır.



**(EN) DECLARATION OF PERFORMANCE**  
**(FR) DÉCLARATION DES PERFORMANCES**  
**(PL) DEKLARACJA WŁAŚCIWOŚCI UŻYTKOWYCH**  
**(RO) DECLARAȚIA DE PERFORMANȚĂ**  
**(DE) LEISTUNGSERKLÄRUNG**  
**(ES) DECLARACIÓN DE PRESTACIONES**  
**(PT) DECLARAÇÃO DE DESEMPENHO**  
**(TR) PERFORMANS BEYANI**

N°DOP\_W35583\_3663602759881\_1  
N°DOP\_W35583\_3663602759874\_1

EN - Unique identification code of the product-type : EAN 3663602759881; 3663602759874  
FR - Code d'identification unique du produit type : EAN 3663602759881; 3663602759874  
PL - Niepowtarzalny kod identyfikacyjny typu wyrobu : EAN 3663602759881; 3663602759874  
RO - Cod unic de identificare al produsului-tip : EAN 3663602759881; 3663602759874  
DE - Eindeutiger Kenncode des Produkttyps : EAN 3663602759881; 3663602759874  
TR - Ürün tipine özel kimlik kodu : EAN 3663602759881; 3663602759874  
ES - Código de identificación única del producto tipo : EAN 3663602759881; 3663602759874  
PT - Código de identificação único do produto-tipo : EAN 3663602759881; 3663602759874

EN - By extension, this declaration of performance also applies to any EAN product codes detailed in Appendix 1  
FR - Par extension, cette déclaration des performances peut s'appliquer aux codes EAN produits détaillés dans l'appendice I  
PL - Tym samym niniejsza deklaracja właściwości użytkowych może stosować się do kodów produktów EAN, wymienionych w aneksie I  
RO - Prin extensie, această declarație privind performanțele se poate aplica codurilor EAN de produse detaliate în anexa I  
DE - Durch Erweiterung kann diese Leistungserklärung für die im Anhang I aufgeführten EAN-Produktcodes gelten.  
TR - Uzatma ile bu performans beyanı ek l'de ayrıntılı olarak belirtilen ÜTK ürünleri için geçerli olabilir  
ES - Por extensión, esta declaración de rendimiento se puede aplicar a todos los códigos de producto EAN que se detallan en el Anexo I  
PT - Por extensão, esta declaração de desempenhos pode ser aplicada em códigos de produtos EAN indicados no anexo I

- Neva aluminium driveway gate 3.5m; Neva aluminium driveway gate 3m
- 3663602759881; 3663602759874

EN - Intended use: Outdoor use  
FR - Usage(s) prévu(s): Utilisation à l'extérieur  
PL - Zamierzone zastosowanie lub zastosowania: Użycie na zewnątrz  
RO - Utilizare (utilizări) preconizată (preconizate): Utilizare în exterior  
DE - Verwendungszweck(e): Verwendung im Freien  
TR - Kullanım amacı/amaçları: Açık hava kullanımı  
ES - Uso(s) previsto(s): Uso al aire libre  
PT - Utilização(ões) prevista(s): Uso ao ar livre

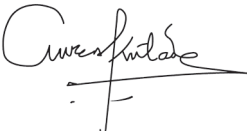
Kingfisher International Products B.V., Rapenburgerstraat 175E, 1011 VM Amsterdam, The Netherlands

EN - System(s) of assessment and verification of constancy of performance:4  
FR - Système(s) d'évaluation et de vérification de la constance des performances :4  
PL - System(-y) oceny i weryfikacji stałości właściwości użytkowych:4  
RO - Sistemul (sistemele) de evaluare și de verificare a constanței performanței:4  
DE - System(e) zur Bewertung und Überprüfung der Leistungsbeständigkeit:4  
TR - Değerlendirme sistemi/sistemleri ve performansın sürekliliğinin doğrulanması:4  
ES - Sistemas de evaluación y verificación de la constancia de las prestaciones: 4  
PT - Sistema(s) de avaliação e verificação da regularidade do desempenho:4

EN - Harmonized standard: EN 13241-1-2003+A1-2011  
FR - Norme harmonisée: EN 13241-1-2003+A1-2011  
PL - Norma zharmonizowana: EN 13241-1-2003+A1-2011  
RO - Standard armonizat: EN 13241-1-2003+A1-2011  
DE - Harmonisierte Norm: EN 13241-1-2003+A1-2011  
TR - Harmonize standart:EN 13241-1-2003+A1-2011  
ES - Norma armonizada: EN 13241-1-2003+A1-2011  
PT - Norma harmonizada: EN 13241-1-2003+A1-2011

EN - European Assessment Document (EAD):  
FR - Document d'évaluation européen (DEE):  
PL - Europejski dokument oceny (EDO):  
RO - Documentul de evaluare european (DEE):  
DE - Europäisches Bewertungsdokument (EBD):  
TR - Avrupa değerlendirme belgesi (EAD):  
ES - Documento de evaluación europeo (DEE):  
PT - Documento de Avaliação Europeu (DAE):

EN - European Technical Assessment: Resistance to wind : Class 1  
FR - Évaluation technique européenne: Résistance au vent : Classe 1  
PL - Europejska ocena techniczna: Odporność na wiatr: Klasa 1  
RO - Evaluarea tehnică europeană: Rezistența la vânt: clasa 1  
DE - Europäische Technische Bewertung: Widerstand gegen Wind : Klasse 1  
TR - Avrupa teknik belgesi: Rüzgar direnci: 1. Sınıf 1  
ES - Evaluación técnica europea: Resistencia al viento : Clase 1  
PT - Avaliação Técnica Europeia: Resistência ao vento : Classe 1

EN - Notified body/ies: FR - Organisme(s) notifié(s): PL - Jednostka lub jednostki notyfikowane: RO - Organism (organisme) notificat(e): DE - Notifizierte Stelle(n): TR - Harmonize standart / Onaylanmış kuruluş(lar): ES - Organismos notificados: PT - Organismo(s) notificado(s):		
EN - Declared performance/s: FR - Performance(s) déclarée(s): PL - Deklarowane właściwości użytkowe: RO - Performanța (performanțe) declarată (declarate): DE - Erklärte Leistung(en): TR - Beyan edilen performans(lar): ES - Prestaciones declaradas: PT - Desempenho(s) declarado(s):		
EN-Essential characteristics FR- Caractéristiques Essentielles PL - Zasadnicze Charakterystyki RO - Caracteristicile Esențiale DE - Wesentlichen Merkmale TR - Temel Karakteristikler ES - Características Esenciales PT - Características Essenciais	EN - Performance FR – Performance PL - Właściwości użytkowe RO – Performanta DE – Leistung TR – Performans ES – Prestación PT - Desempenho	EN - Standard / EAD FR - Norme / DEE PL - Norma / EDO RO – Standard / DEE DE - Norm / EBD TR - Standart / EAD ES - Norma / DEE PT - Norma / DAE
EN13241-1-2003+A1-2011		
<p>EN - The performance of the product identified above is in conformity with the set of declared performance/s. This declaration of performance is issued, in accordance with Regulation (EU) No 305/2011, under the sole responsibility of the manufacturer identified above</p> <p>FR - Les performances du produit identifié ci-dessus sont conformes aux performances déclarées. Conformément au règlement (UE) no 305/2011, la présente déclaration des performances est établie sous la seule responsabilité du fabricant mentionné ci-dessus.</p> <p>PL - Właściwości użytkowe określonego powyżej wyrobu są zgodne z zestawem deklarowanych właściwości użytkowych. Niniejsza deklaracja właściwości użytkowych wydana zostaje zgodnie z rozporządzeniem (UE) nr 305/2011 na wyłączną odpowiedzialność producenta określonego powyżej.</p> <p>RO - Performanța produsului identificat mai sus este în conformitate cu setul de performanțe declarate. Această declarație de performanță este eliberată în conformitate cu Regulamentul (UE) nr. 305/2011, pe răspunderea exclusivă a fabricantului identificat mai sus.</p> <p>DE - Die Leistung des vorstehenden Produkts entspricht der erklärten Leistung/ den erklärten Leistungen. Für die Erstellung der Leistungserklärung im Einklang mit der Verordnung (EU) Nr. 305/2011 ist allein der obengenannte Hersteller verantwortlich.</p> <p>TR - Yukarıda belirtilen ürünün performans beyanı, beyan edilen performans veya performanslar ile uyumludur. Bu performans beyanı 305/2011 sayılı AB düzenlemesi uyarında tamamen yukarıda belirtilen üreticinin sorumluluğunda olmak üzere düzenlenmiştir.</p> <p>ES - Las prestaciones del producto identificado anteriormente son conformes con el conjunto de prestaciones declaradas. La presente declaración de prestaciones se emite, de conformidad con el Reglamento (UE) no 305/2011, bajo la sola responsabilidad del fabricante arriba identificado.</p> <p>PT - O desempenho do produto identificado acima está em conformidade com o conjunto de desempenhos declarados. A presente declaração de desempenho é emitida, em conformidade com o Regulamento (UE) n.o 305/2011, sob a exclusiva responsabilidade do fabricante identificado acima.</p>		
Signed for and on behalf of/Signé par et au nom de/Podpisano przez lub w imieniu/ Semnat pentru și în numele / Unterzeichnet für und im Namen von / adina ve adina imzalandi / Firmado por y en nombre de/ Assinado por e em nome de:		
<b>Kingfisher International Products B.V.,          Rapenburgerstraat 175E,          1011 VM Amsterdam,          The Netherlands</b>		
		
David Awe Group Quality Director		24/07/2020
EAN 3663602759881 3663602759874		



(UK) DECLARATION OF PERFORMANCE

No' DOP\_UKCA\_W35583\_3663602759881\_1  
No' DOP\_UKCA\_W35583\_3663602759874\_1

Unique Identification code of the product type – EAN 3663602759881 EAN 3663602759874

- Product name – Aluminium driveway gate
- Product model – 3663 602759881 & 3663602759874

Intended use: Outdoor use

Manufacturer:  
Kingfisher International Products Limited  
3 Sheldon Square  
London W2 6PX  
United Kingdom

System(s) of assessment and verification of constancy of performance: 4

BS 13241-1-2003+A1-2011

Performance test: Resistance to wind : Class 1

Systems of assessment and verification of constancy of performance: 4

And issued EN-13241 test report: 154268049 001

Declared Performance

Essential characteristics	Performance	Designated Standard / UKAD
Wind test	Class 1	BS 13241-1-2003+A1-2011

Appropriate Technical Documentation and/or Specific Technical Documentation:

The performance of the product identified above is in conformity with the set of declared performance/s. This declaration of performance is issued, in accordance with The Construction Products (Amendment etc.) (EU Exit) Regulations 2019, under the sole responsibility of the manufacturer identified above.

Signed for and on behalf of:  
Kingfisher International Products Limited  
3 Sheldon Square  
London W2 6PX  
United Kingdom

David Awe  
Group Quality Director

Date of issue: [18/07/2021]

Appendix 1

EAN 3663602759881

EAN 3663602759874

**Manufacturer • Fabricant • Producent  
Producător • Fabricante:**

**UK Manufacturer:**

Kingfisher International Products Limited,  
3 Sheldon Square, London, W2 6PX,  
United Kingdom

**EU Manufacturer:**

Kingfisher International Products B.V.  
Rapenburgerstraat 175E  
1011 VM Amsterdam  
The Netherlands  
[www.kingfisher.com/products](http://www.kingfisher.com/products)

**EN**

[www.diy.com](http://www.diy.com)  
[www.screwfix.com](http://www.screwfix.com)  
[www.screwfix.ie](http://www.screwfix.ie)

**To view instruction manuals online,  
visit [www.kingfisher.com/products](http://www.kingfisher.com/products)**

**FR**

[www.castorama.fr](http://www.castorama.fr)  
[www.bricodepot.fr](http://www.bricodepot.fr)

**Pour consulter les manuels d'instructions  
en ligne, rendez-vous sur le site  
[www.kingfisher.com/products](http://www.kingfisher.com/products)**

**PL**

[www.castorama.pl](http://www.castorama.pl)

**Aby zapoznać się z instrukcją obsługi online,  
odwiedź stronę [www.kingfisher.com/products](http://www.kingfisher.com/products)**

**RUS**

**Импортер:**

ООО «Касторама РУС»  
Дербеневская наб., дом 7, стр 8,  
Россия, Москва, 115114  
[www.castorama.ru](http://www.castorama.ru)

**Импортер:**

ООО «Кингфишер Интернейшнл Продактс РУС»  
Дербеневская наб., дом 7, стр.8  
Россия, Москва, 115114

**Изготовитель для России:**

Фошань Джунченг Металл Продуктс Ко.,Лтд

**Адрес:**

Данан Вейци, поселок Янхэ, район Гаоминг,  
город Фошань, Гуандун Произведено в КНР

**Онлайн-версии руководств по  
эксплуатации доступны на странице  
[www.kingfisher.com/products](http://www.kingfisher.com/products)**

**RO**

[www.bricodepot.ro](http://www.bricodepot.ro)

**Pentru a consulta manualele de instrucțiuni  
online, vizitați [www.kingfisher.com/products](http://www.kingfisher.com/products)**

**ES**

[www.bricodepot.es](http://www.bricodepot.es)

**Para consultar los manuales de instrucciones  
en línea, visite [www.kingfisher.com/products](http://www.kingfisher.com/products)**

**PT**

[www.bricodepot.pt](http://www.bricodepot.pt)

**Para consultar manuais de instruções online,  
visite [www.kingfisher.com/products](http://www.kingfisher.com/products)**

**TR**

**İthalatçı Firma:**

KOÇTAŞ YAPI MARKETLERİ TİC. A.Ş.  
Taşdelen Mah. Sırrı Çelik Bulvarı No:5  
34788 Taşdelen/Çekmeköy/İSTANBUL  
Tel: +90 216 4300300  
Faks: +90 216 4844313  
[www.koctas.com.tr](http://www.koctas.com.tr)

**Kullanım kılavuzuna internet üzerinden ulaşmak  
için [www.kingfisher.com/products](http://www.kingfisher.com/products) adresini  
ziyaret edin**

Yetkili servis istasyonları ve yedek parça temini için  
aşağıda yer alan Koçtaş Müşteri Hattı ve Koçtaş  
Genel Müdürlük irtibat bilgilerinden faydalanınız.

**KOÇTAŞ MÜŞTERİ HİZMETLERİ**  
0850 209 50 50